



# Kolibree

## NÁVOD NA POUŽITIE

INTELENTNÁ SONICKÁ ZUBNÁ KEFKA  
VYBAVENÁ 3D POHYBOVÝMI SENZORMI





# OBSAH

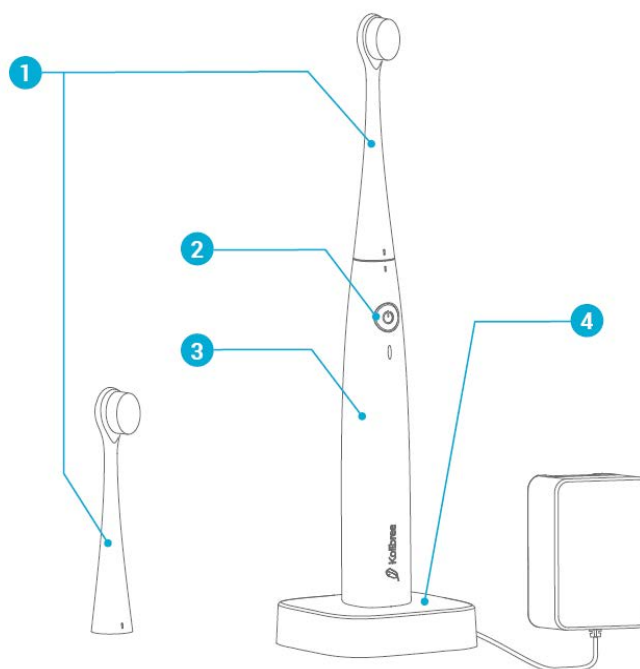
<b>1. ZAČÍNAME SO ZUBNOU KEFKOU</b>	5
Popis	
Tlačidlo zapnutia/vypnutia	
Vypnutie kefky	
Svetelné diódy	
<b>2. PRIPOJENIE ZUBNEJ KEFKY KOLIBREE</b>	9
Kompatibilita	
Detekcia zubnej kefky Kolibree cez Bluetooth®	
Pripojenie zubnej kefky Kolibree k mobilnému zariadeniu	
Prepojenie zubných kefiek s užívateľským účtom	
<b>3. ČISTENIE ZUBOV</b>	14
Výmena hlavíc zubnej kefky	
Technika čistenia	
Čistenie zubov s pomocou aplikácie	
Čistenie zubov bez pomoci aplikácie	
<b>4. UŽÍVATEĽSKÝ ÚČET KOLIBREE A UŽÍVATELIA</b>	18
Inštalácia aplikácie na mobilné zariadenie	
Vytvorenie administrátorského účtu	
Pripojenie	
Pridanie ďalších užívateľov	
Zmeny v užívateľskom účte, zmeny informácií o užívateľoch	
Vymazanie profilu	
Vymazanie užívateľského účtu Kolibree	
Zabudnuté či stratené heslo	
Zmena hesla	
Odhlásenie z užívateľského účtu	
<b>5. APLIKÁCIA KOLIBREE</b>	26
Výber aktivity pri čistení zubov	
Tabuľka poradia	
Štatistika	
Rady na čistenie zubov	
Nastavenie jazyka aplikácie	
Aktualizácia aplikácie Kolibree	
<b>6. ZAZNAMENANÉ ÚDAJE O ČISTENÍ</b>	30
Prenos dát	
Sledovanie údajov v aplikácii	

<b>7. GO! PIRATE – PIRÁTSKA HRA</b>	32
Shrnutí	
Zhrnutie	
Ako hrať hru	
Nastavenie dĺžky doby čistenia	
Nastavenie zvuku	
Zóny čistenia	
<b>8. COACH LITE</b>	36
Zhrnutie	
Ako si čistiť zuby	
Nastavenie dĺžky doby čistenia	
Nastavenie zvuku	
<b>9. KOLIBREE COACH</b>	39
Zhrnutie	
Ako si čistiť zuby	
Nastavenie dĺžky doby čistenia	
Nastavenie zvuku	
Zóny čistenia	
<b>10. ÚDRŽBA ZUBNEJ KEFKY KOLIBREE</b>	43
Bezpečnostné opatrenia	
Čistenie kefkы	
Výmena hlavíc	
Čistenie dobíjacej základne	
Skladovanie zubnej kefkы	
Recyklácia	
<b>11. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA</b>	48
Údaje o výrobku	
<b>12. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA</b>	50
Riziká	
Varovanie	
Zdravotné riziká	

# 1. ZAČÍNÁME SO ZUBNOU KEFKOU

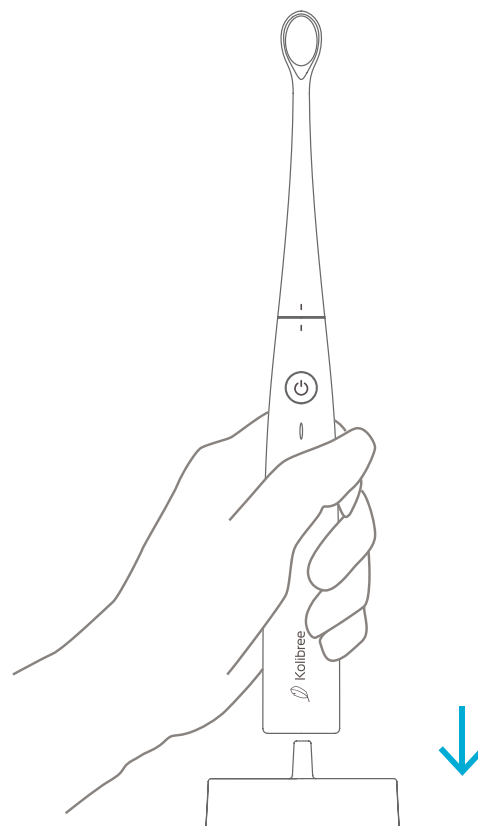
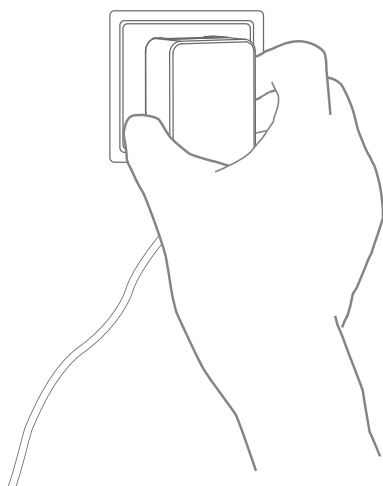
## Popis

- 1 – Výmenná hlavica Kolibree
- 2 – Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 3 – Zubná kefka Kolibree
- 4 – Dobíjací stojan



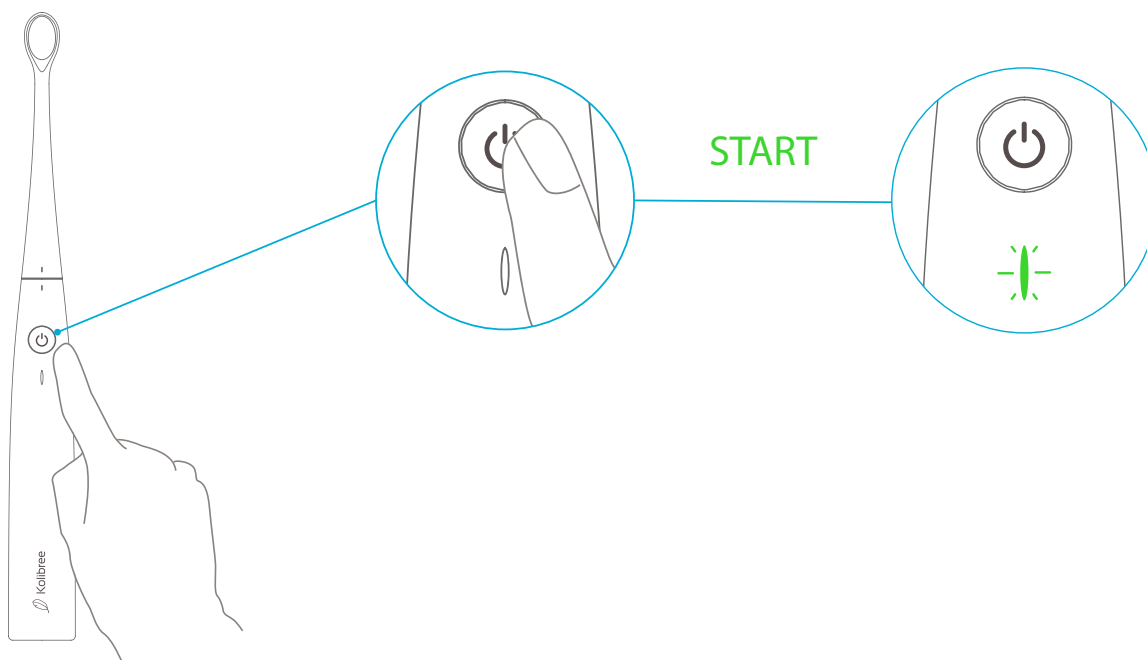
## Dobíjanie zubnej kefky

K vašej zubnej kefke Kolibree patrí dobíjacia základňa. Pre dobitie batérie zapojte dobíjaciu základňu do zásuvky a vložte do nej zubnú kefku. Kefka sa začne po vložení dobíjať.



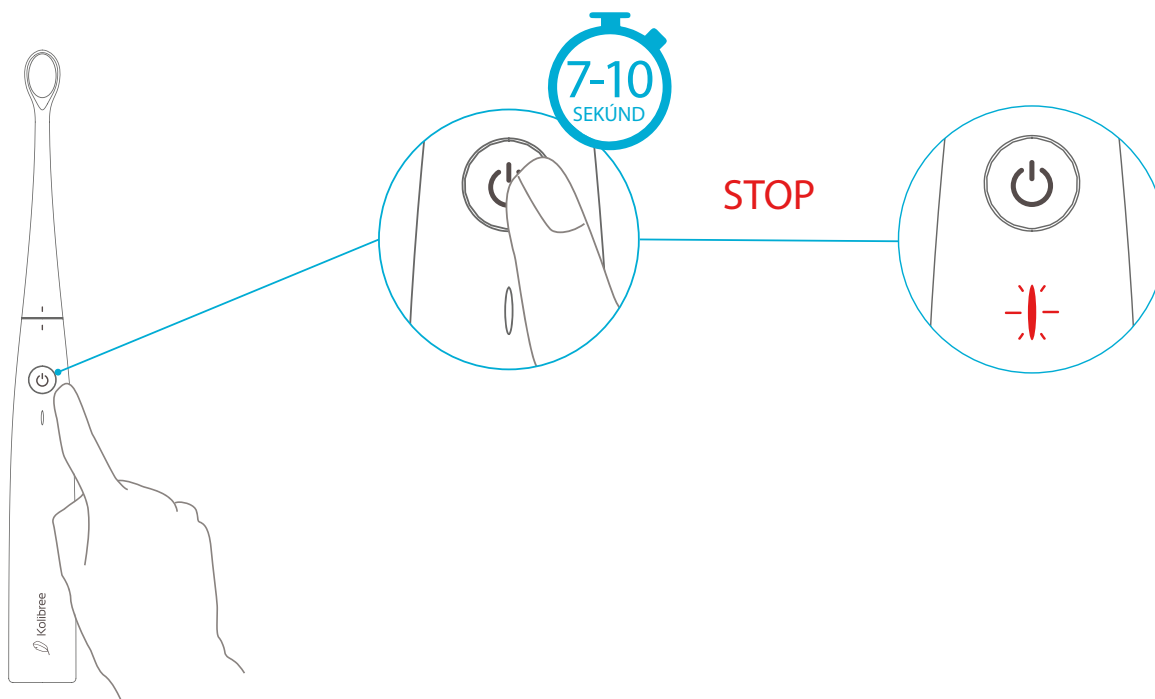
## Tlačidlo zapnutia/vypnutia

Keď prvýkrát zapínate zubnú kefku Kolibree, stlačte raz tlačidlo zapnutia/vypnutia. Indikačná dióda sa počas niekoľkých sekúnd rozsvieti zeleno. Potom znova stlačte tlačidlo a kefka sa rozvibruje. Na zastavenie vibrácií znova stlačte tlačidlo.



## Vypnutie zubnej kefky

Keď chcete vypnúť zubnú kefku, podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Indikačná dióda bude najprv blikať modro a potom červenou. Keď sa rozsvieti červené svetlo, môžete prestať tlačiť tlačidlo, kefka je v tomto momente vypnutá.



## Farby svetelnej diódy

Svetelná dióda umiestnená pod tlačidlom na rukoväti kefky ukazuje rozsvietením danej farby nasledujúci stav:



Zelená – batéria je plne dobitá.



Žltá – batéria je spolovice nabitá.



Červená – batéria je slabo nabitá.



Červená blikajúca – batéria je veľmi slabo nabitá.



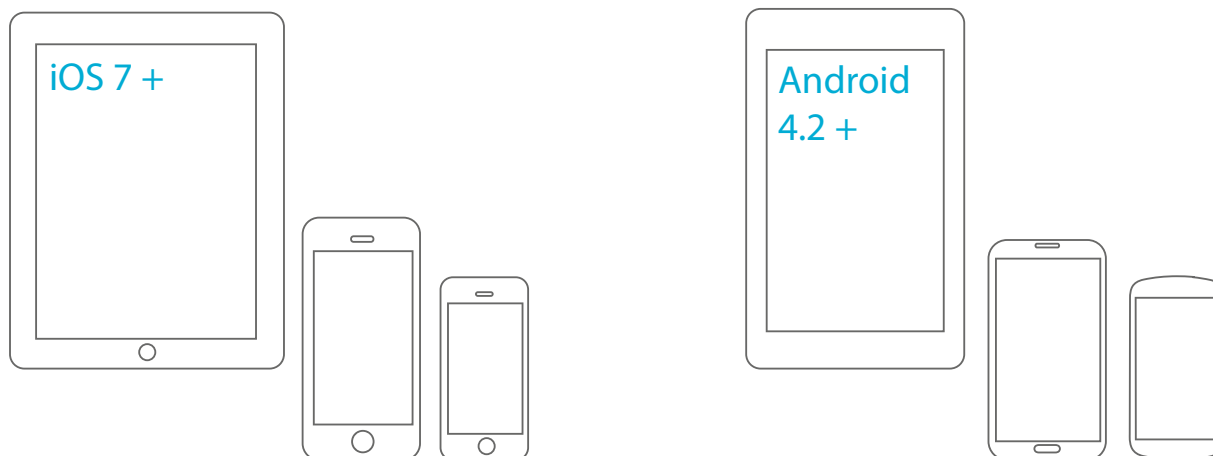
Modrá – zubná kefka je v režime pripojovania k Bluetooth®.



## 2. PRIPOJENIE ZUBNEJ KEFKY KOLIBREE

## Kompatibilita

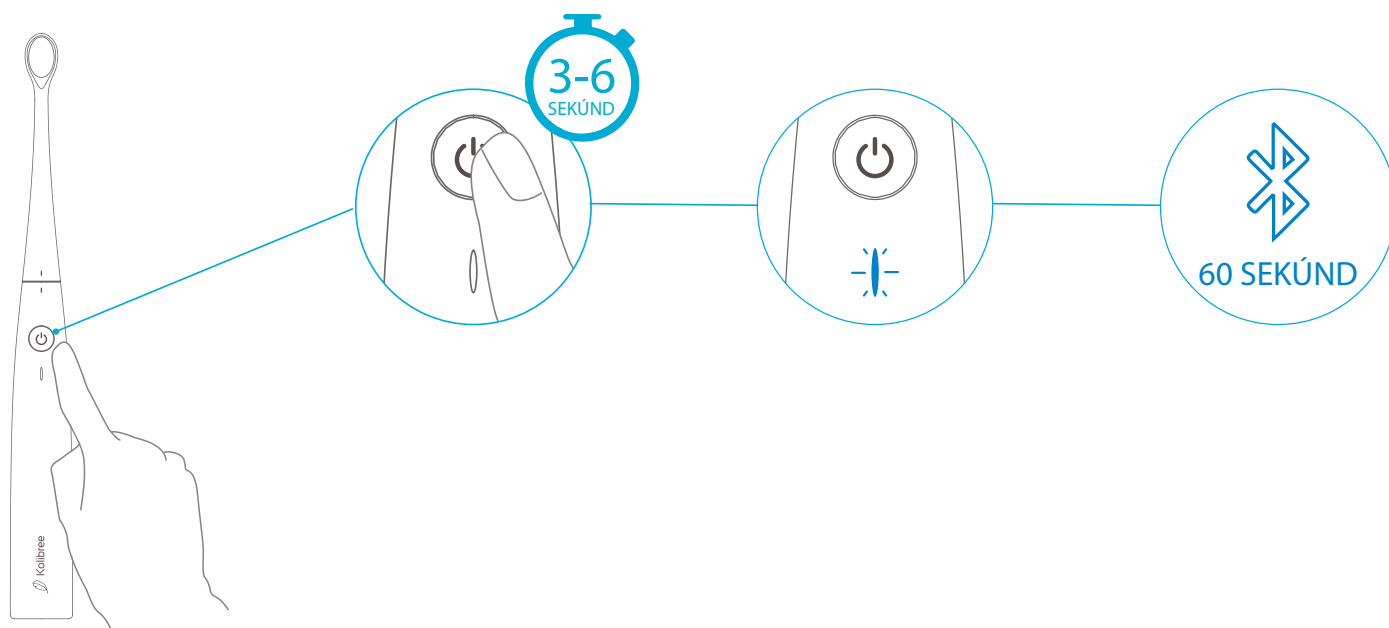
Zubná kefka Kolibree a mobilná aplikácia Kolibree sú kompatibilné s všetkými modernými smartfónmi a tabletmi, vybavenými systémami Android od verzie 4.2 vyše alebo iOS od verzie 7.



## Detekcia zubnej kefky Kolibree cez Bluetooth®

Aby ste mohli prepojiť svoju zubnú kefku so svojím smartfónom, musí byť zapnutá zubná kefka aj smartfón či tablet. Pre zapnutie kefky stlačte tlačidlo. Svetlo indikačnej diódy najprv zabliká a potom sa rozsvieti zeleno.

Pre pripojenie k Bluetooth® pridržujte tlačidlo dovtedy, kým sa dióda nerozsvieti modro (tlačidlo držte 3 až 6 sekúnd).



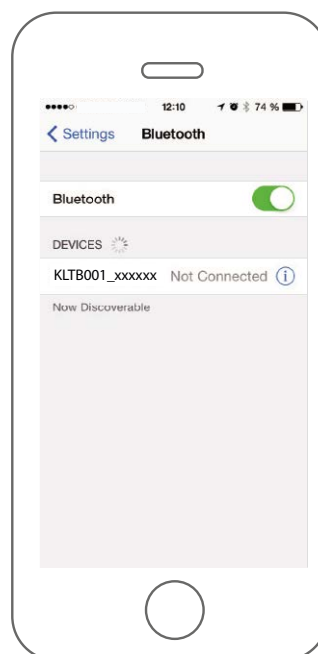
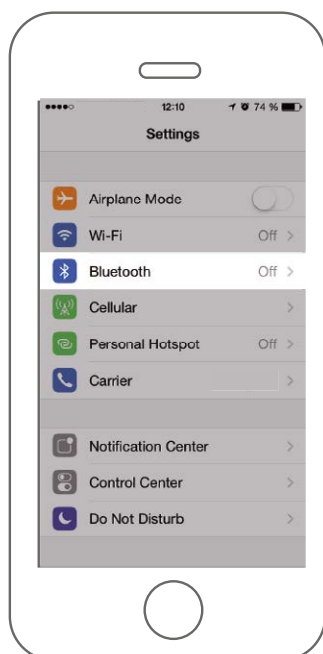
## Pripojenie zubnej kefky Kolibree k mobilnému zariadeniu

Na smartfóne či tablete so systémom iOS choďte na „Nastavenie“, vyberte „Bluetooth®“, povoliť „Bluetooth®“ (v prípade, že ešte nie je povolené) a potom sa pripojte k zubnej kefke, ktorá sa objaví pod menom KLTB001-XXXXXX, prípadne pod MAC adresou, ktorú nájdete na štítku na zadnej strane balenia výrobku. V prípade, že sa ku kefke pripojujete prvýkrát, budete opýtaní na párovací kód. Použite, prosím, kód „0000“.



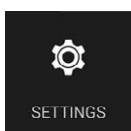
Settings

iOS



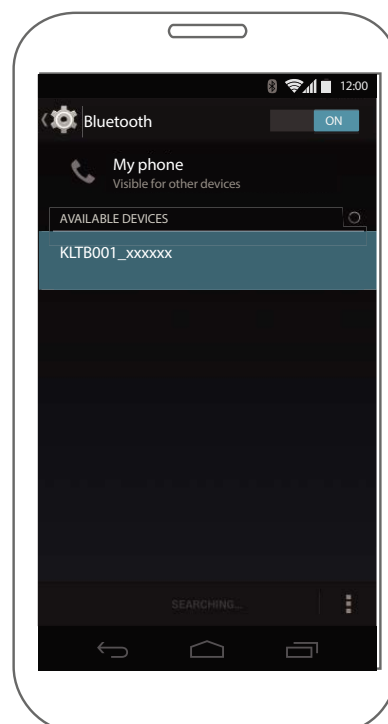
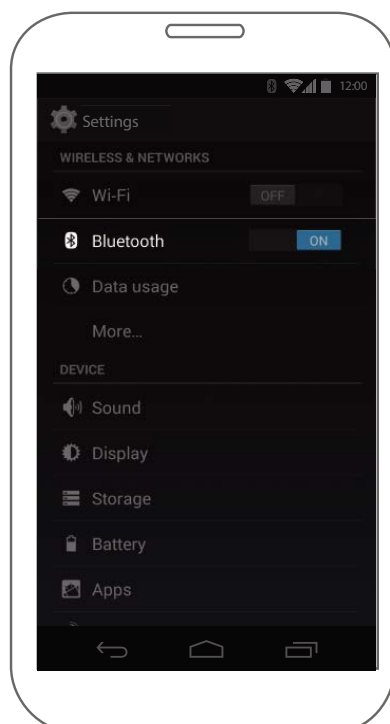
Na smartfóne či tablete so systémom Android máte dve možnosti:

- Choďte na „Nastavenie“, potom kliknite na „Bluetooth®“, povoliť „Bluetooth®“ (v prípade, že ešte nie je povolené) a potom sa pripojte k zubnej kefke, ktorá sa objaví pod menom KLTB001-XXXXXX, prípadne pod MAC adresou, ktorú nájdete na štítku na zadnej strane balenia výrobku. V prípade, že sa ku kefke pripojujete prvýkrát, budete opýtaní na párovací kód. Použite, prosím, kód „0000“.



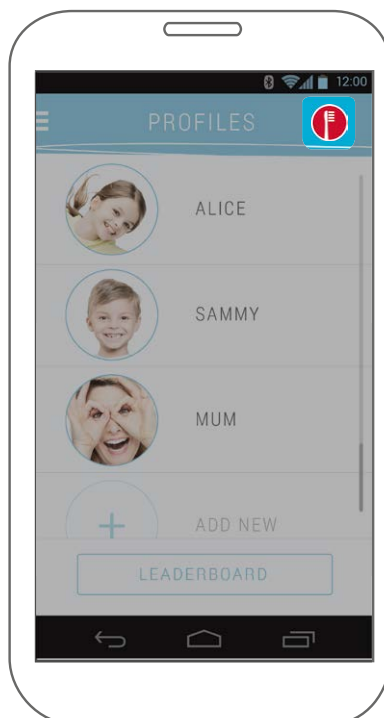
SETTINGS

Android



– Ak ste na zvolenej stránke používateľa alebo hry, môžete stlačiť ikonku zobrazujúcu zubnú kefku v pravom hornom rohu, pokiaľ svieti červeno. V okne, ktoré sa následne otvorí, vyberte ikonku Kolibree zubná kefka KLTB001-XXXXXX, prípadne pod MAC adresou, ktorú nájdete na štítku na zadnej strane balenia. V prípade, že sa ku kefke pripájate prvýkrát, budete opýtaní na párovací kód. Použite, prosím, kód „0000“.

Android



## Prepojenie zubných kefiek s užívateľským účtom

Zubná kefka Kolibree môže byť nastavená na používanie iba jednou osobou, ako aj na používanie ďalšími členmi rodiny. Nastavenie zubnej kefky si zvolíte pri tvorbe administrátorského účtu, pri prvom pripojení kefky k aplikácii.

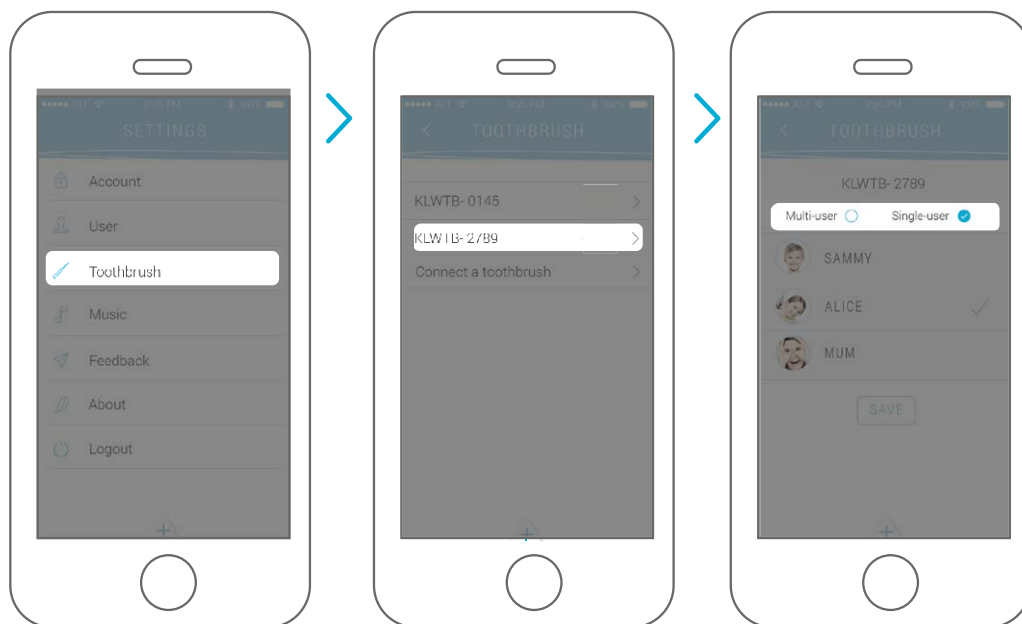


Keď zvolíte variant individuálneho použitia, znamená to, že kefku bude používať len jedna osoba. Pri takto zvolenom nastavení sa nemusíte pripájať k aplikácii pri každom čistení zubov, aby sa zachovali potrebné dáta o čistení. Môžete si zuby čistiť niekoľkokrát bez použitia aplikácie, pretože dáta sa uložia priamo do kefky až dotedy, keď kefku znova pripojíte k aplikácii Kolibree. Dáta sa prenású do aplikácie až pri tomto pripojení.

V prípade, že zvolíte nastavenie umožňujúce prístup viacerým užívateľom (share use mode), znamená to, že kefka bude používaná ďalšími členmi rodiny. Pri takto zvolenom nastavení sa každý užívateľ musí zakaždým pripojiť k svojmu profilu v aplikácii Kolibree a čistiť si zuby za pomoci jednej z ponúkaných hier či možností. V prípade, že čistenie zubov bude vykonané bez pripojenia k aplikácii, sa dáta o čistení neuložia a nebudú zanesené do profilu daného používateľa.

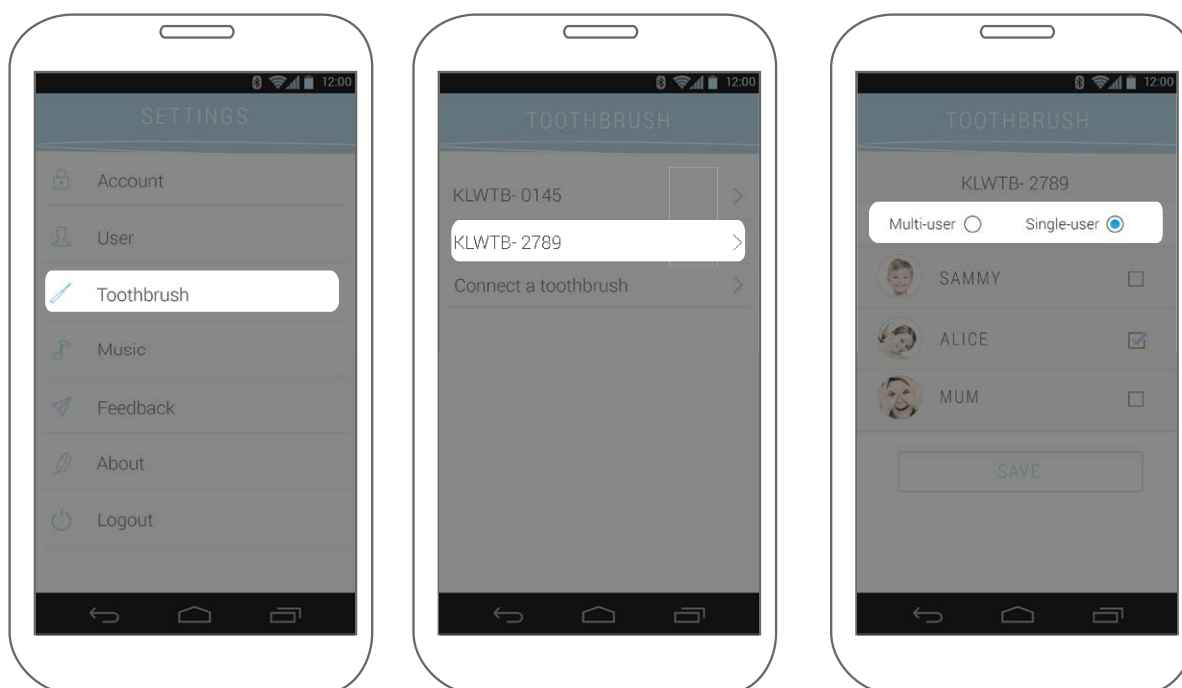
Nastavenie aplikácie je možné zmeniť: Nastavenie (Settings) > Zubná kefka (Toothbrush).

iOS



V menu „Zubná kefka (Toothbrush)“ uvidíte pripojenú zubnú kefku a môžete definovať jej nastavenie. Nastavenie zubnej kefky môžete zmeniť podľa potreby na individuálne nastavenie či na nastavenie pre použitie viacerými používateľmi. Ak vlastníte viac ako jednu zubnú kefku, budete musieť vždy pripojiť tú kefku, u ktorej sa chystáte zmeniť nastavenie.

Android



## 3. ČISTENIE ZUBOV

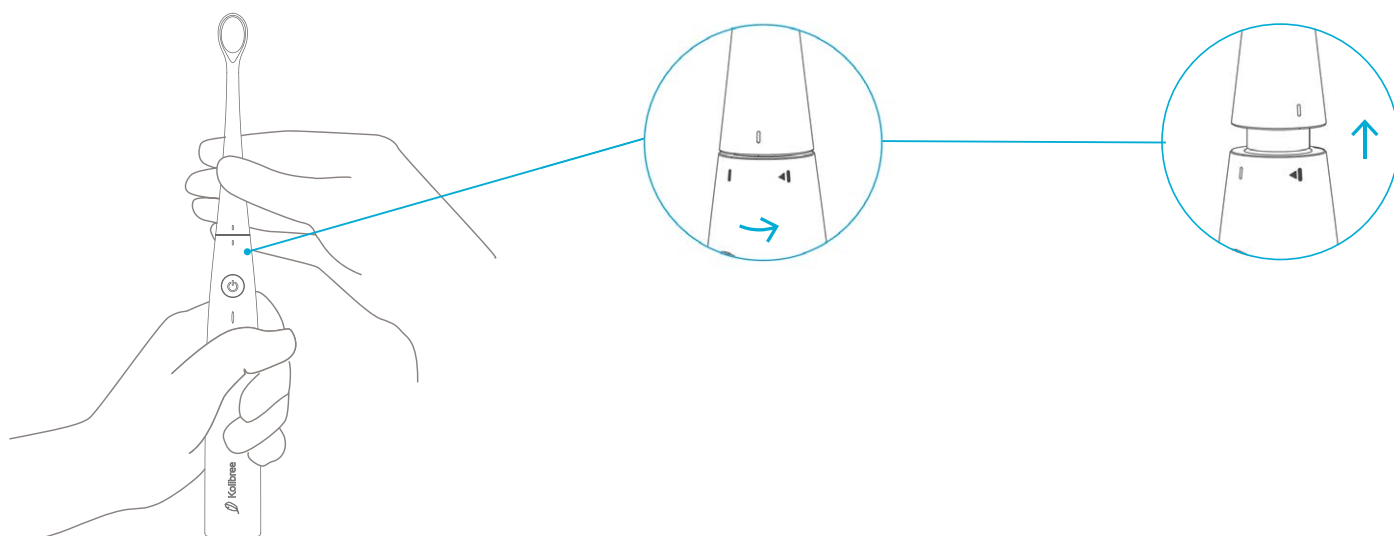
## Výmena hlavic zubnej kefky

Hlavice zubnej kefky Kolibree sú jednoducho vymeniteľné, a všetci členovia rodiny tak môžu používať rovnakú kefku. Stačí len vymeniť hlavicu kefky.

### Výmena hlavic

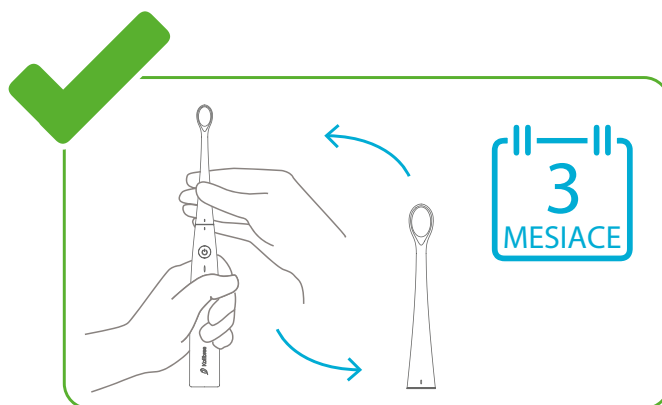
1. Pre oddelenie hlavice od tela kefky otáčajte hlavicom proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudú obidve znamienka nad sebou.
2. Vysuňte hlavicu ťahom hore.
3. Nahradte ju novou hlavicom, obidve znamienka pritom majte v zákryte nad sebou.
4. Kefkou otáčajte po smere hodinových ručičiek dovtedy, kým sa kefka neuzamkne.

Nové hlavice kefky Kolibree si môžete kedykoľvek objednať u autorizovaných predajcov.



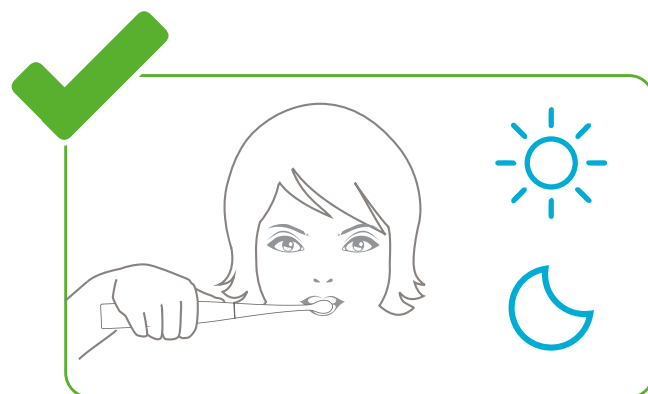
### Poznámka:

Odporúčame meniť hlavice zubnej kefky Kolibree každé tri mesiace. Používajte kefku Kolibree iba s originálnymi hlavcami Kolibree.



## Technika čistenia

Odporúčame čistiť si zuby dva razy denne – ráno a večer – počas dvoch minút. Ak sa budete riadiť týmto odporúčaním, uchováte si zdravý chrup.



Namočte štetinky kefky a vytlačte trochu zubnej pasty na kefku. Aby ste zamedzili rozstreknutiu zubnej pasty, priložte kefku na zuby už pred jej zapnutím.

Kefku umiestnite na zuby v uhle 45°. Kefku zapnite stlačením tlačidla. Kým vibrácie čistia zuby do hĺbky, vykonávajte malé pohyby od ďasien smerom k špičkám zubov. Najprv vyčistite vonkajšie časti zubov a potom aj vnútorné časti. Nakoniec vyčistite malými krúživými pohybmi vršok stoličiek. Ak dokončíte čistenie, zastavte vibrácie stlačením tlačidla.

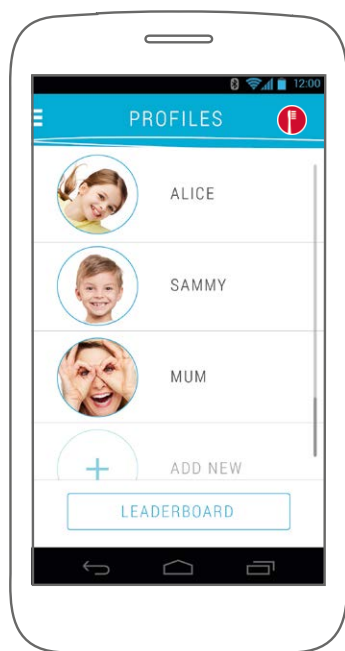
Pri čistení netlačte príliš silno na zuby ani na ďasná.

## Čistenie zubov s pomocou aplikácie

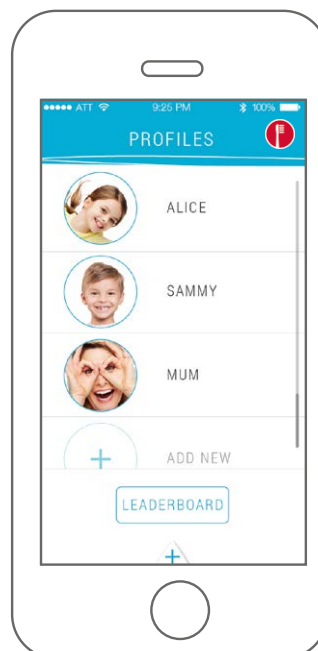
Čistenie zubov s pomocou aplikácií a hier Kolibree:

Zapnite kefku, otvorte aplikáciu Kolibree a zvolte svoj profil. V prípade, že kefka nie je pripojená k aplikácii, ikonka kefky v pravom hornom rohu aplikácie bude svietiť červeno.

Android



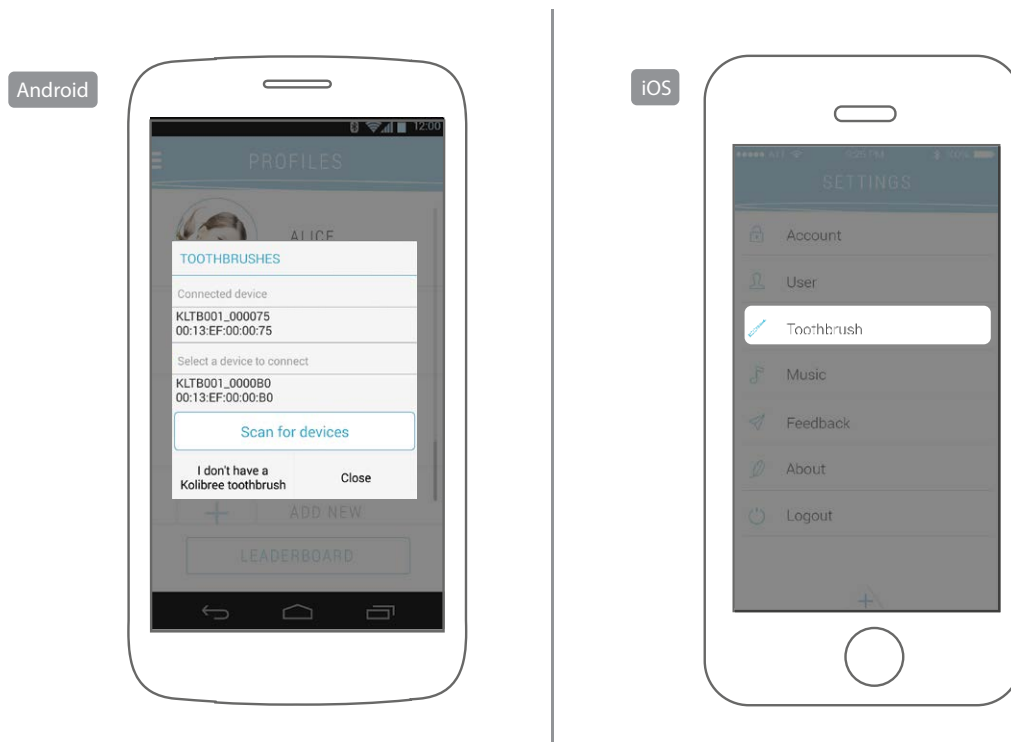
iOS





- Android: kliknite na ikonu a zo zoznamu vyberte svoju zubnú kefku Kolibree.
- iOS: odíďte z aplikácie, choďte na „Nastavenie“ a riadte sa inštrukciami na pripojenie.

V zozname možností vyberte hru, ktorú chcete využiť počas čistenia zubov, a riadte sa inštrukciami hry.



## Čistenie zubov bez pomoci aplikácie

Ak si želáte čistiť si zuby kefkou Kolibree bez pomoci mobilnej aplikácie, jednoducho stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a použite Kolibree ako obyčajnú elektrickú zubnú kefku.

Dáta o vašom čistení sa napriek tomu ukladajú priamo do kefky, a to aj keď ste nezapli mobilnú aplikáciu.

Dáta o čistení budú prenesené do mobilnej aplikácie, keď sa k nej nabitúce pripojíte.

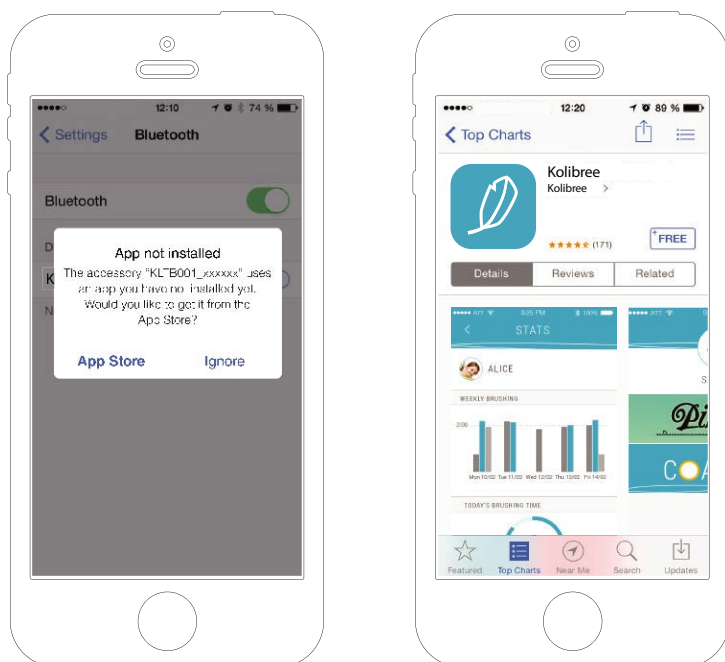
Vezmite na vedomie, že dáta sa v kefke ukladajú a prenášajú iba v prípade nastavenia pre použitie jedinou osobou.

## 4. UŽÍVATEĽSKÝ ÚČET KOLIBREE A UŽÍVATELIA

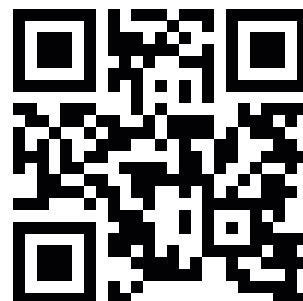
## Inštalácia aplikácie na mobilné zariadenia

Na smartfóne či tablete so systémom iOS choďte na App Store, stiahnite si aplikáciu Kolibree a nainštalujte ju.

iOS



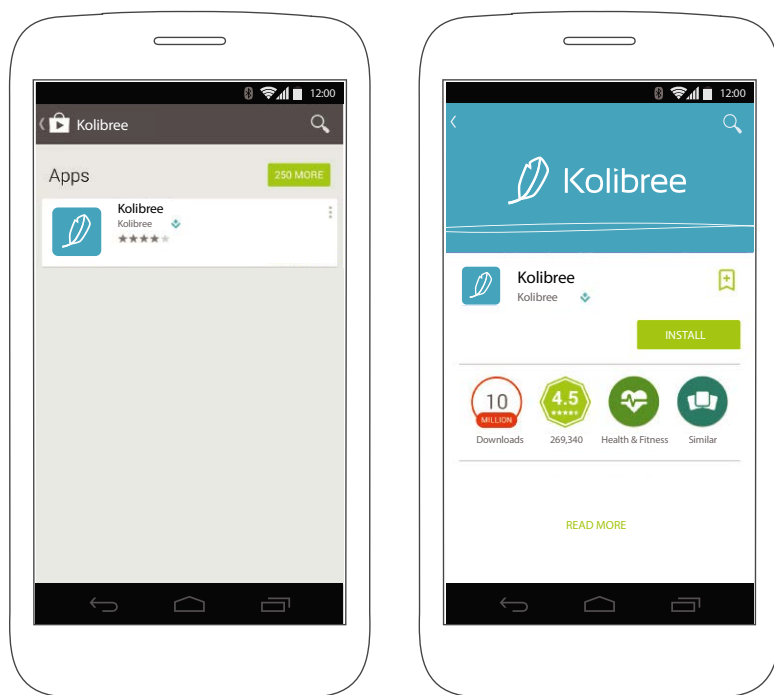
## APP STORE



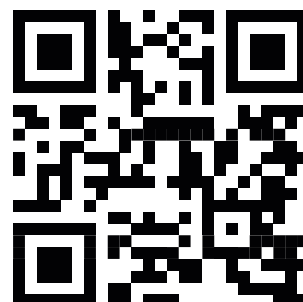
Naskenujte QR kód pre okamžitý prístup k aplikácii.

Na smartfóne či tablete so systémom Android choďte na Google Play, stiahnite si aplikáciu Kolibree a nainštalujte ju.

Android



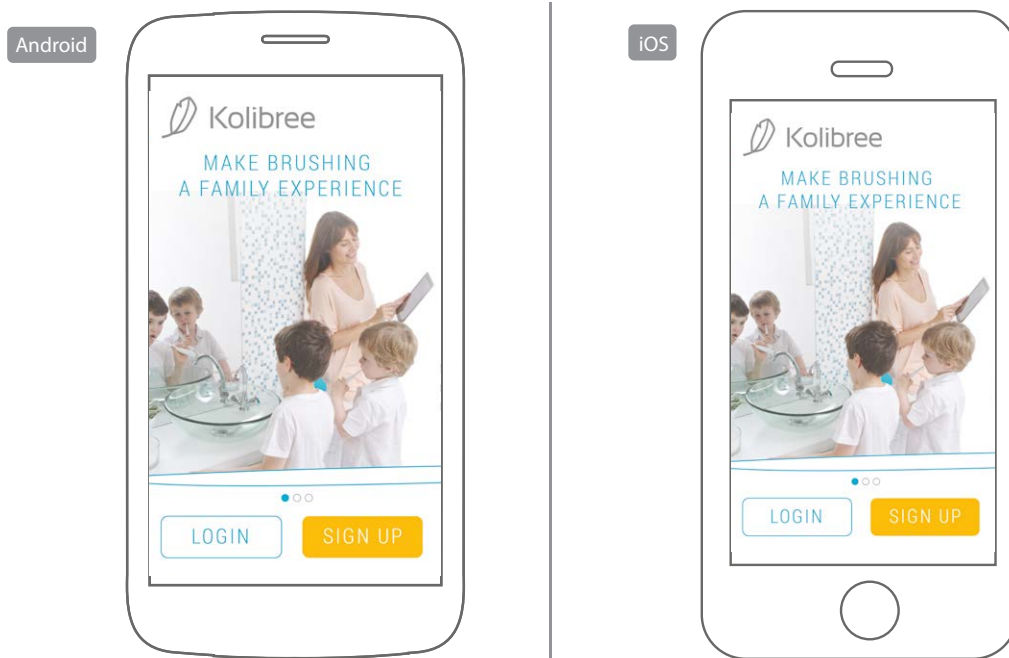
## GOOGLE PLAY



Naskenujte QR kód pre okamžitý prístup k aplikácii.

## Vytvorenie administrátorského účtu

Ak sa pripájate prvýkrát, aplikácia vás automaticky požiada, aby ste si vytvorili užívateľský profil. Ide o administrátorský profil, ktorý následne môže spravovať profily ostatných členov vašej rodiny, ak ich pridáte. Iba užívateľ administrátorského profilu môže zmeniť heslo a spravovať ostatné profily pripojené k jeho účtu.



Pre vytvorenie nového účtu zvolte „Registrovať (Register)“ na domovskej stránke aplikácie a postupujte podľa ďalších inštrukcií.

Účet si môžete vytvoriť aj prepojením s vaším facebookovým profilom. Pre prepojenie zvolte „Pripojiť cez facebookový účet (Connect with Facebook)“.

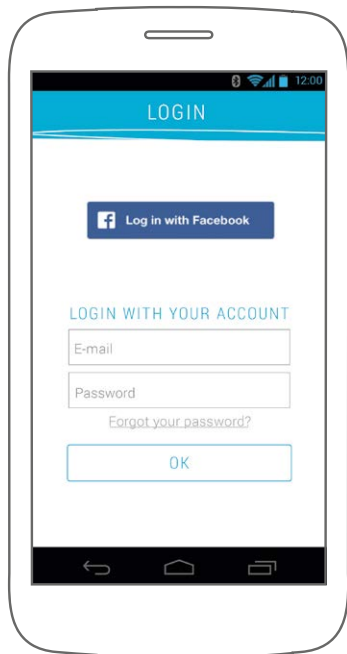
Svoje osobné informácie môžete kedykoľvek zmeniť v hlavnom menu – „Nastavenie (Settings)“.

## Pripojenie

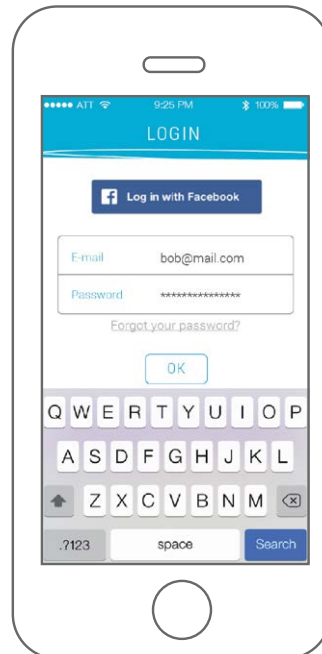
Ak už ste si vytvorili účet v aplikácii Kolibree, môžete sa pripojiť dvoma spôsobmi:

- Ak ste si vytvorili účet s použitím svojej e-mailovej adresy, zadajte svoju e-mailovú adresu a heslo.
- Ak ste si vytvorili účet Kolibree s použitím svojho facebookového účtu, zvolte možnosť „Pripojiť cez facebookový účet (Connect with Facebook)“.

Android



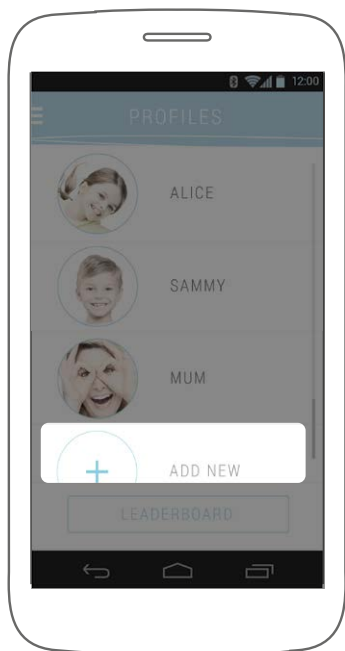
iOS



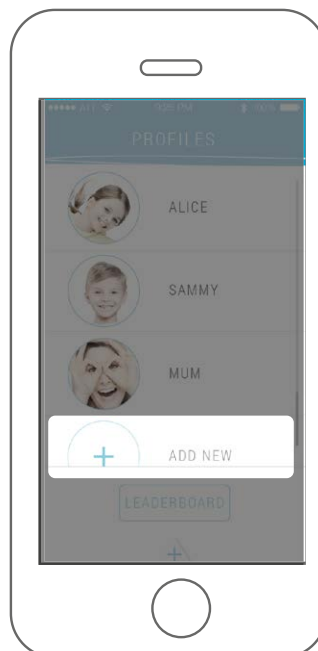
## Pridanie ďalších užívateľov

Potom, čo bol vytvorený administrátorský účet, je možné pridávať profily ďalších členov rodiny. Na vytvorenie nových profilov vyberte možnosť „Pridať profil (Add new)“ v zozname profilov a nasledujte inštrukcie na vytvorenie nového profilu.

Android



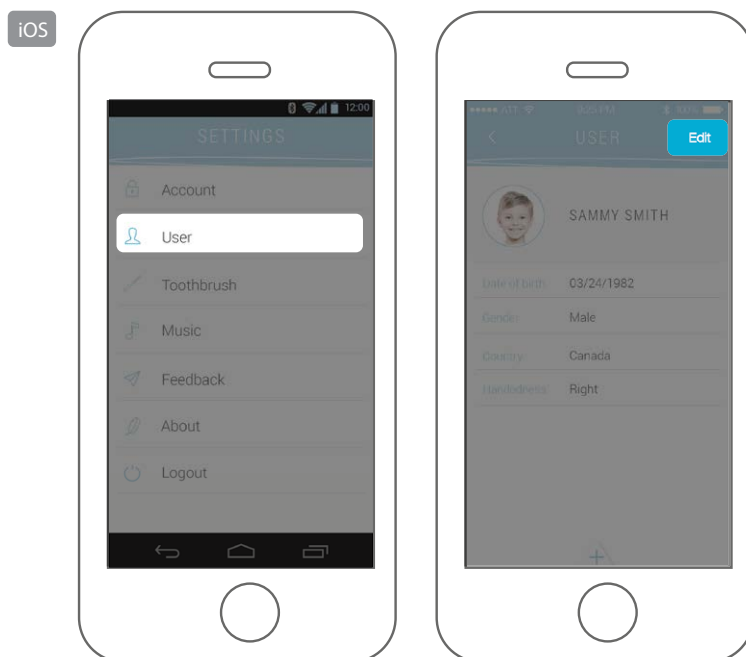
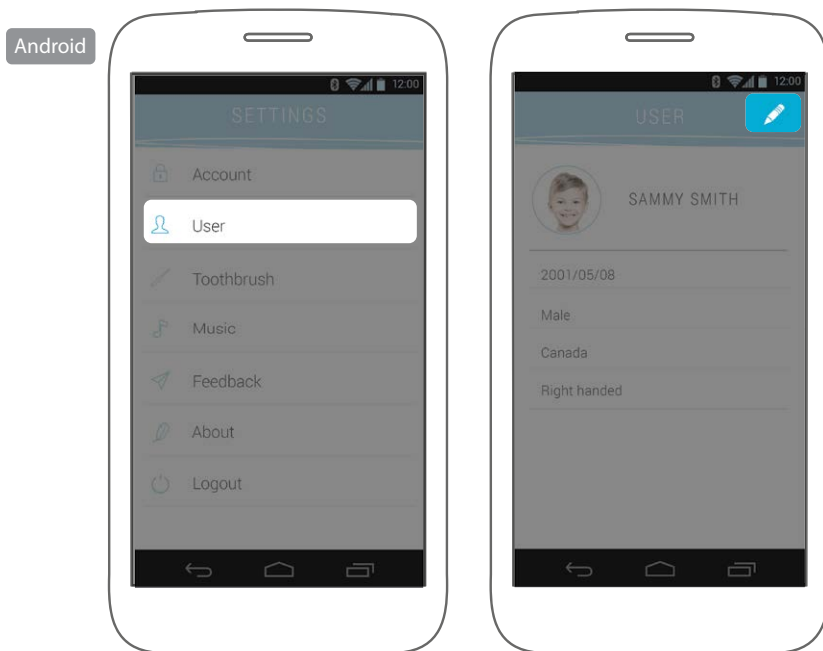
iOS



## Zmeny v užívateľskom účte, zmeny informácií o užívateľoch

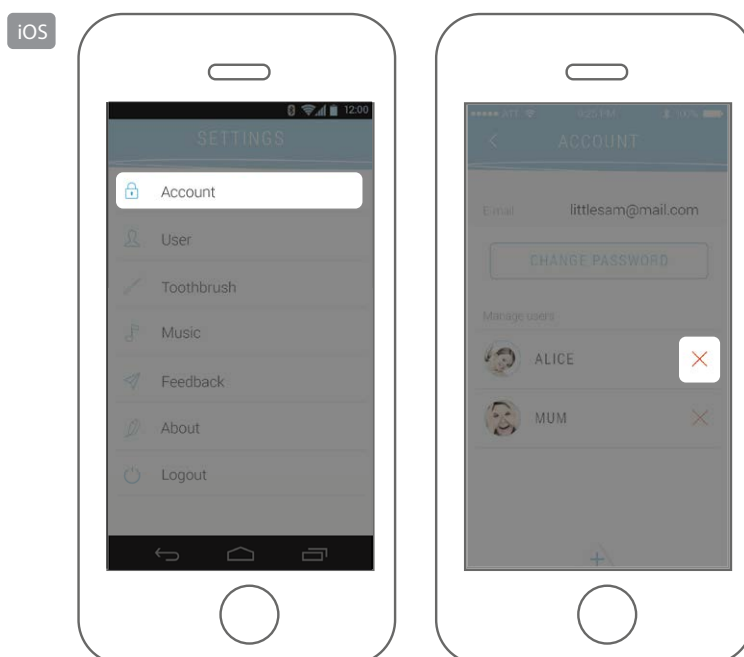
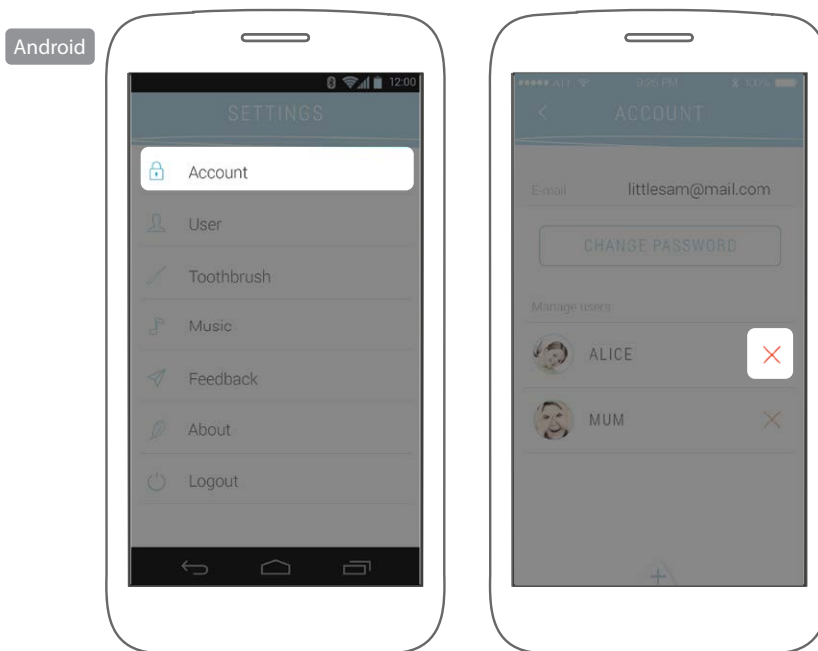
Každý užívateľ aplikácie Kolibree môže meniť svoje profilové informácie.

Pre zmenu informácií v profile vyberte na domovskej stránke profil užívateľa choďte do menu na „Nastavenie (Settings)“ aplikácie a zvolte „Užívateľ (User)“.



## Vymazanie profilu

Vymazanie profilu je možné iba prostredníctvom administrátorského účtu. Choďte na „Nastavenie (Settings)“, potom na „Účet (Account)“ a vymažte požadovaný profil.

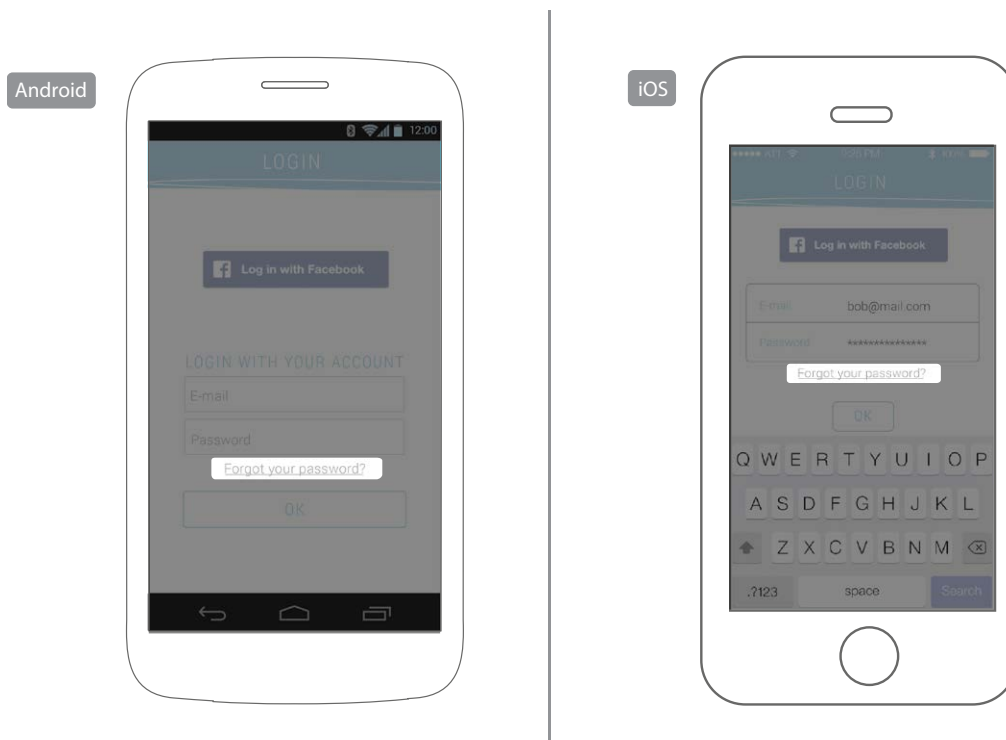


## Vymazanie užívateľského účtu Kolibree

Ak vymažete svoj účet Kolibree, stratíte aj všetky svoje uložené profily. Vymazanie účtu je nevratné a spolu s účtom sa vymažú aj všetky dáta. Ak si želáte vymazať svoj účet, kontaktujte nás, prosím.

## Zabudnuté či stratené heslo

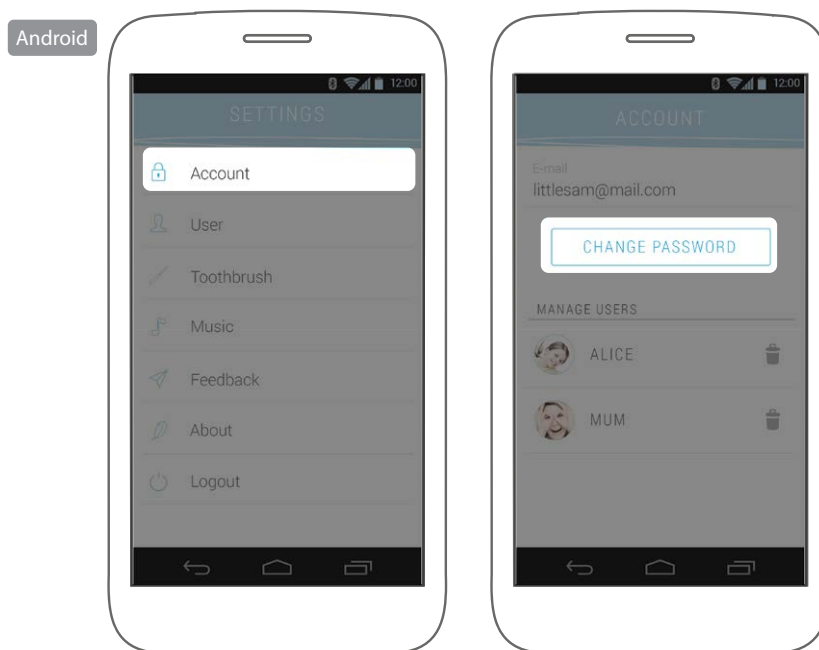
Ak zabudnete alebo stratíte svoje heslo, môžete požiadať o resetovanie. Chodte na „Pripojenie (Connect)“ a zvolte možnosť „Zabudnuté heslo (Forgot password)“. Potom sa riadte inštrukciami na resetovanie.



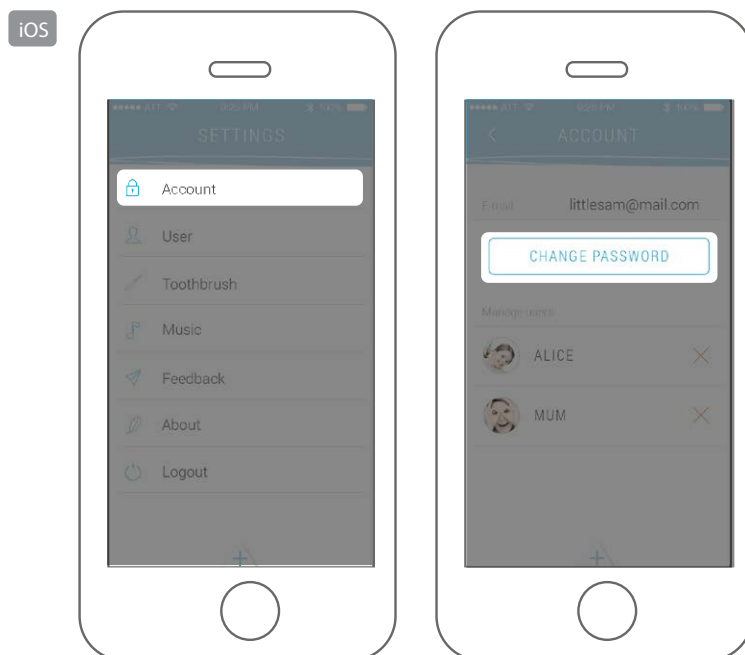
## Zmena hesla

Heslo účtu môže byť zmenené iba cez administrátorský profil. Pripomienka: Administrátorský účet je ten, ktorý bol v aplikácii vytvorený ako prvý.

Pre zmenu hesla chodte na „Nastavenie (Settings)“ v menu aplikácie a potom na „Účet (Account)“.



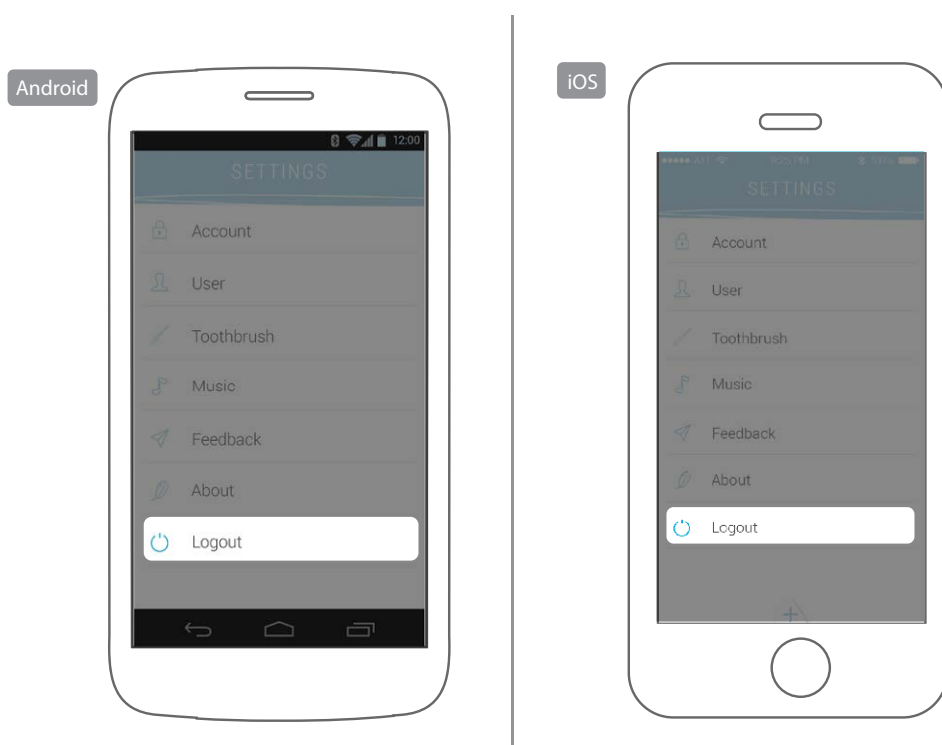




## Odhlásenie z užívateľského účtu

Pre odhlásenie z účtu:

- Android: otvorte ponuku menu a vľavo hore zvolíte „Odhlásiť sa (Logout)“.
- iOS: otvorte menu, aby ste sa dostali k nastaveniu aplikácie, stlačte „+“ na spodnom okraji obrazovky. V nastavení zvolíte „Odhlásiť sa (Logout)“.



## 5. APLIKÁCIA KOLIBREE

## Výber aktivity pri čistení zubov

Spustíte aplikáciu Kolibree výberom zo svojich mobilných aplikácií.

Keď sa prihlásite do aplikácie, vyberte svoj profil a vyberte si hru, ktorú chcete hrať počas čistenia zubov.

Android



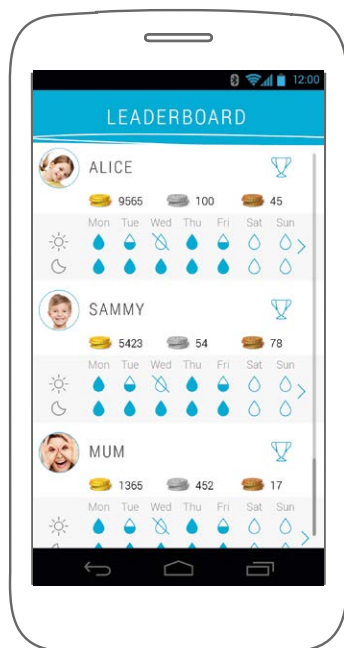
iOS



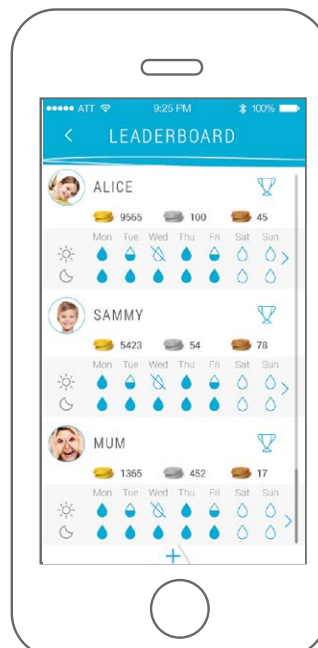
## Tabuľka poradia

Nezávisle na hre, ktorú si vyberiete, mince, ktoré zbierate, vás zaradia na miesto v rebríčku medzi ostatných členov rodiny, ktorí tiež používajú túto mobilnú aplikáciu. V tomto zdieľanom rebríčku si môžete dohľadať svoje výsledky týždenného čistenia zubov a pozrieť si, ako kvalitne si ten ktorý užívateľ čistil chrup. Tiež tu uvidíte, koľko mincí už ktorý používateľ získal.





Android



iOS



Každá kvapka vody predstavuje čistenie

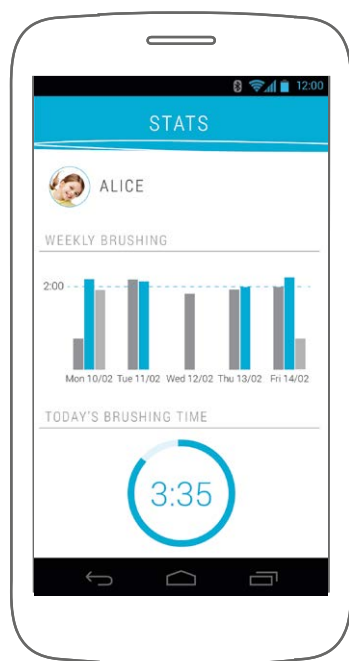
-  Budúce čistenie
-  Čistenie, ktoré trvalo 2 minúty
-  Čistenie, ktoré trvalo menej ako 2 minúty
-  Vynechané čistenie

## Štatistika

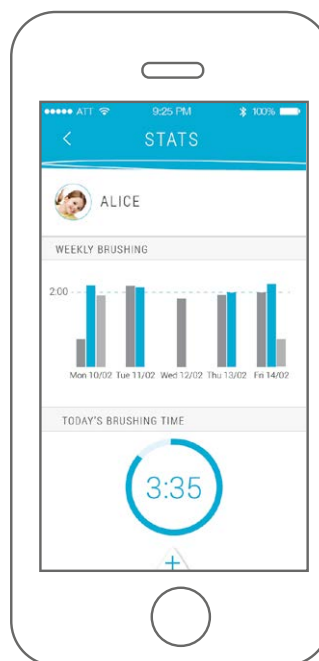
Pre prístup k podrobnejšej štatistike o svojom každodennom čistení zubov choďte na „Klasifikácia (Clasification)“ a vyberte kalendár používateľa, o ktorom si chcete zistiť podrobnosti. Tu uvidíte presnú dĺžku čistenia v daný deň. Tiež sa môžete pozrieť na presný čas čistenia za minulé dni, a to tak, že prstami prejdete zľava doprava (len na iOS zariadeniach).

Pre ešte detailnejšie sledovanie vášho čistenia a čistenia členov vašej rodiny choďte na vašu osobnú stránku na webovej stránke Kolibree.

Android

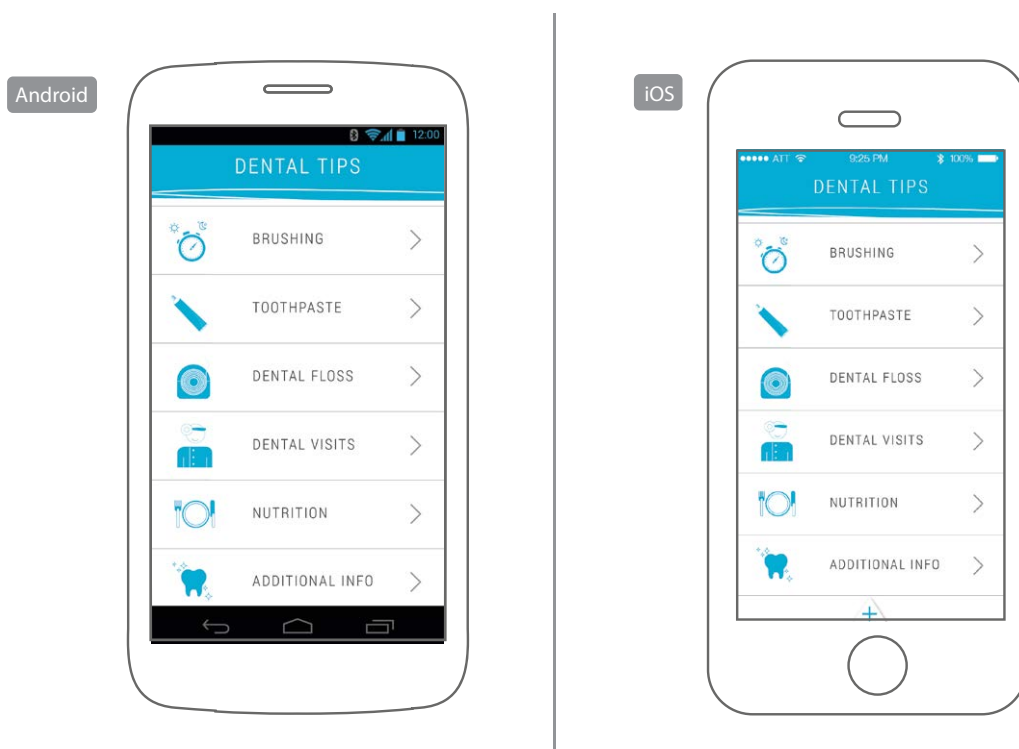


iOS



## Tipy/rady pre čistenie zubov

Aby sme vám pomohli so správnym čistením, dáva Kolibree k dispozícii veľa zaujímavých rád, ako sa starať o ústnu dutinu. Tieto rady boli spísané v spolupráci s Francúzskou úniou pre orálne zdravie (L'Union Française pour la Santé Bucco-Dentaire).



## Nastavenie jazyka aplikácie

Jazyk aplikácie sa zhoduje s jazykom nastaveným na telefóne. V súčasnej dobe je k dispozícii angličtina a francúzština.

## Aktualizácia aplikácie Kolibree

Aktualizácia vašej aplikácie Kolibree sa uskutočňuje cez váš mobilný telefón alebo tablet cez App Store alebo cez Google Play Store. Váš mobilný telefón či tablet vám bude aktualizáciu ponúkať automaticky.

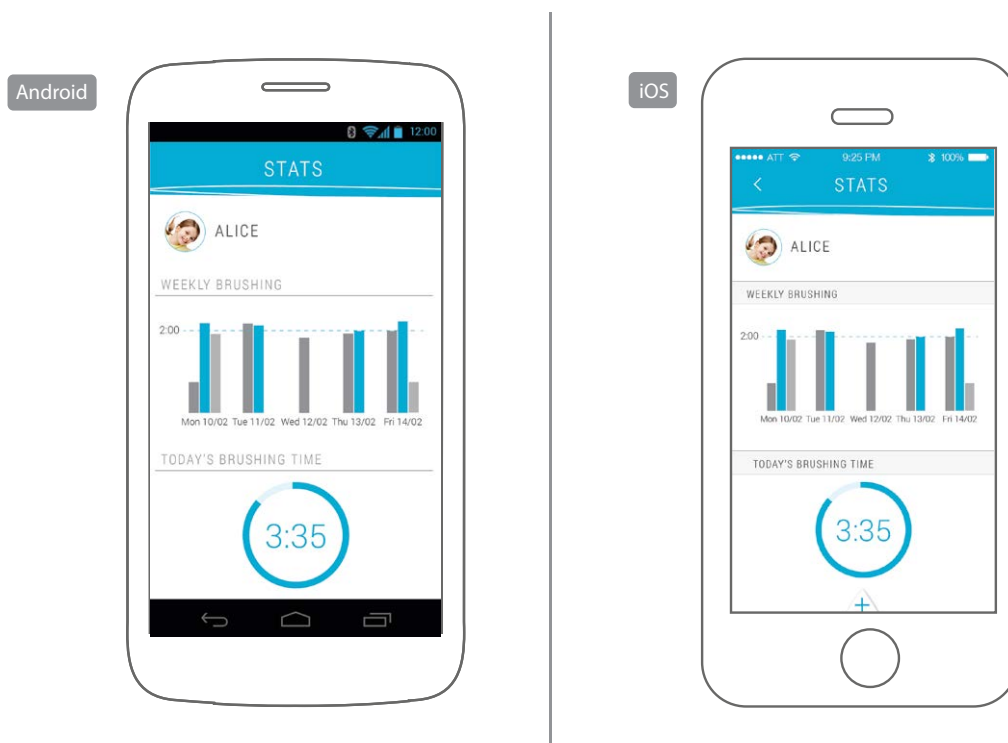
## 6. ZAZNAMENANÉ ÚDAJE O ČISTENÍ

## Prenos dát

Zubná kefka komunikuje s mobilnou aplikáciou cez Bluetooth®. Rovnakou cestou sú údaje o čistení prenášané z kefky do vášho mobilného zariadenia.

## Sledovanie údajov v aplikácii

P. „Klasifikácia (Classification)“ alebo „Štatistika (Statistics)“.



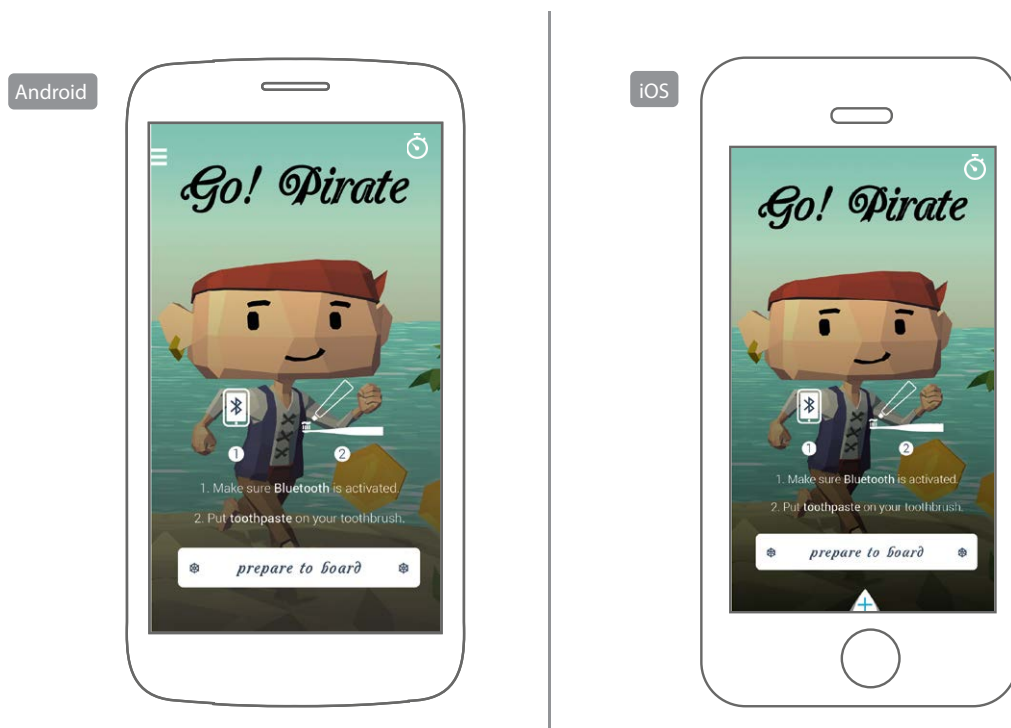
## 7. GO! PIRATE – PIRÁTSKA HRA (iOS a Android)



## Zhrnutie

GO! Pirate je hra pre deti všetkých vekových kategórií, ktorá vás prevedie svetom pirátov, zatiaľ čo si budete čistiť zuby.

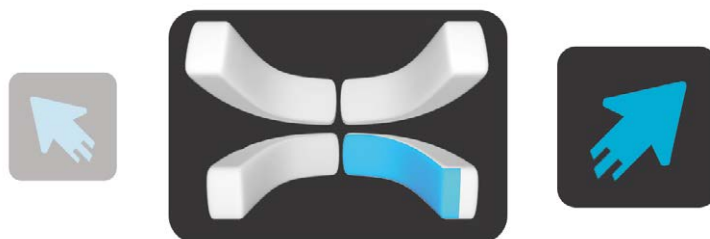
Počas čistenia zubov sledujte na obrazovke miesta v ústach, ktoré si máte čistiť. Čím viac si budete miesta vyznačené na obrazovke čistiť po určený čas, tým viac mincí váš pirát nazbiera. Úlohou je každý deň získať čo najväčšiu korisť a postúpiť čo najďalej v dobrodružstve, aby ste sa nakoniec stali tým najslávnejším pirátom.



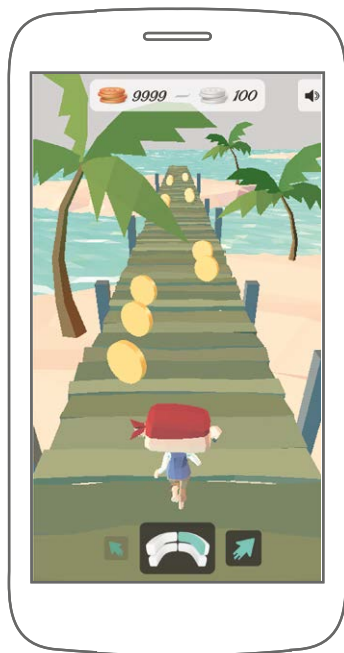
## Ako hrať hru

Zubná kefka je vybavená pohybovými senzormi, vďaka ktorým ovládáte bežiaciho piráta podobne ako joystickom vo videohrách. Aby pirát mohol nazbierať mince na móle, je potreba dôjsť s ním na móle na určené miesto. Pirátova poloha sa odvíja podľa miesta v ústach, ktoré práve čistíte. Je preto potrebné postupovať podľa sprievodcu v spodnej časti obrazovky, ktorý určí, ktoré miesto je potrebné v danej chvíli čistiť, aby pirát mince získal.

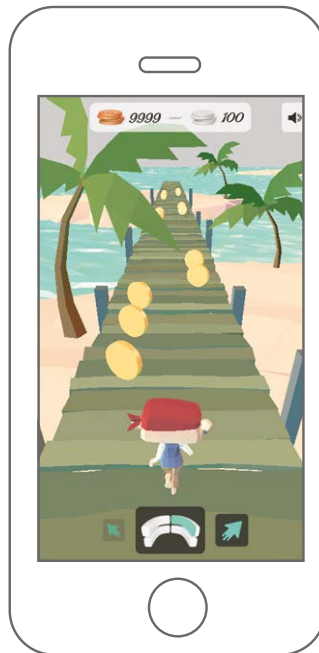
Aby pirát získal najvyšší možný počet mincí, je potrebné, aby si užívateľ čistil zuby v určitý čas v miestach určených naspodku obrazovky. Dávajte pozor, aby ste včas zmenili miesto čistenia podľa pokynov naspodku obrazovky, pretože jedine tak získate strieborné mince, ktoré je možné nájsť len na začiatku každej oblasti.



Android



iOS



Keď získate 20 bronzových mincí, mince sa zmenia na 1 striebornú mincu. 100 strieborných mincí sa potom zmení na 1 zlatú mincu.

Hra je navrhnutá predovšetkým tak, aby pomohla malým deťom správne si čistiť zuby. Indikátor čistením je rozdelený do 8 čistiacich zón, tak aby sa riadne vyčistili všetky zuby.

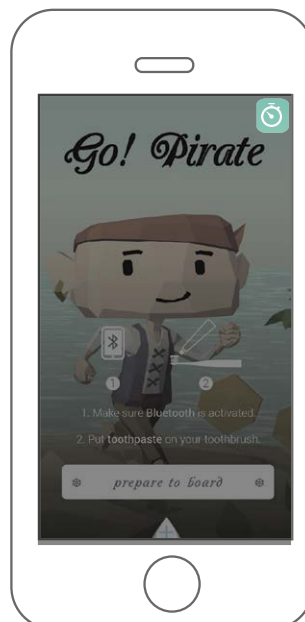
## Nastavenie dĺžky čistenia

Dĺžka čistenia je štandardne nastavená na dobu 2 minút. Zubní lekári vám však môžu odporučiť dlhšiu dobu čistenia podľa vašich individuálnych potrieb. V hre Go! Pirate máte možnosť individuálne si prednastaviť dĺžku čistenia. Na obrazovke hry Go! Pirate si vyberte ikonku hodín v hornej časti obrazovky a nastavte požadovaný čas čistenia.

Android



iOS



## Nastavenie zvuku

Kedykoľvek počas čistenia si môžete zapnúť či vypnúť zvuk tým, že zvolíte ikonku zvuku.

Android



iOS



## Zóny čistenia

Jednotlivé zóny čistenia zubov sú vyznačené počas hry modrou farbou v príručke v dolnej časti obrazovky. Príručka je rozdelená na 8 zón, aby sa výučba správneho čistenia zjednodušila pre deti. Jednotlivé zóny zahŕňujú predné rezáky, prvé a druhé stoličky a plošky prvých a druhých stoličiek.



Vonkajšia horná ľavá strana



Vonkajšia horná pravá strana



Vonkajšia spodná ľavá strana



Vonkajšia spodná ľavá strana



Vnútorňá horná ľavá strana



Vnútorňá horná pravá strana



Vnútorňá spodná ľavá strana



Vnútorňá spodná pravá strana

## 8. COACH LITE (iOS)

## Zhrnutie

Coach Lite je aplikácia, ktorá vám efektívne, deň po dni, pomôže zlepšiť orálnu hygienu tým, že vás prevedie metódou čistenia schválenou dentálnymi hygienistami.

Pri čistení zubov postupujte podľa obrázkov označujúcich konkrétne miesta určené aplikáciou a čistite tieto miesta správnymi pohybmi po dobu určenou aplikáciou. Týmto postupom si s každým ďalším čistením o niečo vylepšíte svoju dentálnu hygienu.

Ak ste si čistili zuby aspoň 2 minúty, tak po dokončení čistenia získate mince, ktoré vám pomôžu určiť váš pokrok a umožnia porovnanie s ostatnými členmi rodiny, ktorí takisto používajú aplikáciu Kolibree.



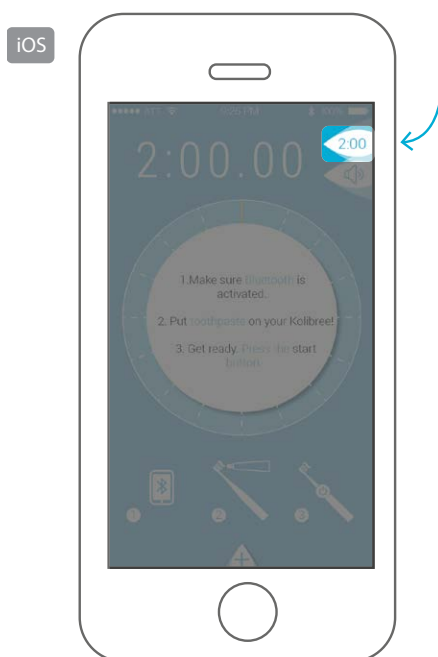
## Ako si čistiť zuby

Coach Lite je sprievodca čistením zubov, ktorý vám ukáže, ako dlho a ktorú časť chrupu si máte čistiť, tak aby ste si zuby celkovo čistili počas najmenej 2 minút. Čistite požadovanú zónu a keď vám sprievodca ukáže, zónu zmeňte.

Aby ste si chrup riadne vyčistili, je potreba zuby čistiť minimálne 2 minúty. Miesta v ústach určené na čistenie sú rozdelené do 16 zón, tak aby čistenie bolo dôkladné a rovnomerne rozdelené. Keď dosiahnete požadovanú dobu čistenia, 2 minúty, získate potrebné mince, ktoré sa zobrazia v systéme rodinného bodovania. Počet mincí, ktoré získate, závisí od počtu dokončených čistení zubov.

## Nastavenie dĺžky čistenia

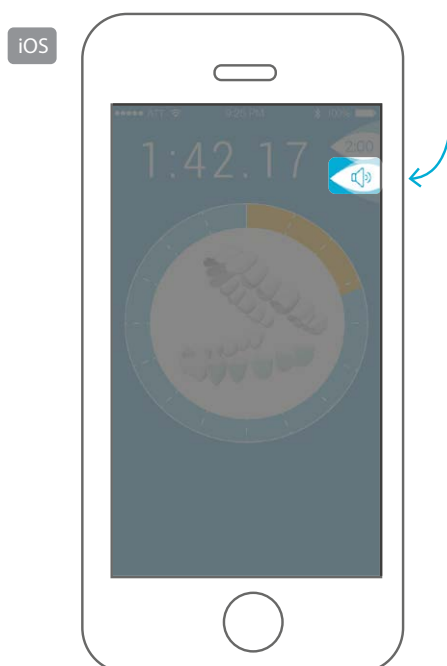
Dĺžka čistenia je štandardne nastavená na dobu 2 minút. Zubní lekári vám však môžu odporučiť dlhšiu dobu čistenia podľa vašich individuálnych potrieb. Coach Lite ponúka možnosť individuálneho prednastavenia dĺžky čistenia.



## Nastavenie zvuku

Kedykoľvek počas čistenia si môžete zapnúť či vypnúť zvuk tým, že zvolíte ikonku zvuku.

Ak si želáte použiť vlastnú hudbu, choďte na „Nastavenie (Settings)“ > „Hudba (Music)“. Môžete si vybrať ľubovoľnú pesničku, popr. celý playlist z audiotečky na svojom mobile či tablete.



## 9. KOLIBREE COACH (Android)

## Zhrnutie

Kolibree Coach je aplikácia, ktorá vám efektívne, deň po dni, pomôže zlepšiť orálnu hygienu tým, že vás prevedie metódou čistenia schválenou dentálnymi hygienistami. Kolibree Coach vám v reálnom čase ukazuje, či si chrup čistíte správne, alebo nie.

Pri čistení zubov postupujte podľa obrázkov označujúcich konkrétne miesta určené aplikáciou a čistite tieto miesta správnymi pohybmi po dobu určenou aplikáciou. Indikátor sa rozsvieti zeleno, ak vykonávate čistenie správne, a červeno, ak nesprávne.

Ak ste si čistili zuby aspoň 2 minúty, tak po dokončení čistenia získate mince, ktoré vám pomôžu určiť váš pokrok a umožnia porovnanie s ostatnými členmi rodiny, ktorí takisto používajú aplikáciu Kolibree.



## Ako si čistiť zuby

Kolibree Coach je sprievodca čistením zubov, ktorý vám ukáže, ako dlho a ktorú časť chrupu si máte čistiť, tak aby ste si zuby celkovo čistili najmenej počas 2 minút. Zubná kefka funguje vo vašich ústach podobne ako GPS, ktorá zistí, či si čistíte zónu určenú na obrazovke. Čistíte si požadovanú zónu a keď vám sprievodca ukáže, zónu zmeňte.

Kolibree Coach vám pomôže zlepšiť techniku čistenia a poskytne okamžitý prehľad o dĺžke čistenia. Aby ste si chrup riadne vyčistili, je potreba zuby čistiť minimálne 2 minúty. Miesta v ústach určené na čistenie sú rozdelené do 16 zón, tak aby čistenie bolo dôkladné a rovnomerne rozdelené. Keď dosiahnete požadovanú dobu čistenia, 2 minúty, získate potrebné mince, ktoré sa zobrazia v systéme rodinného bodovania. Počet mincí, ktoré získate, závisí od počtu dokončených čistení zubov.

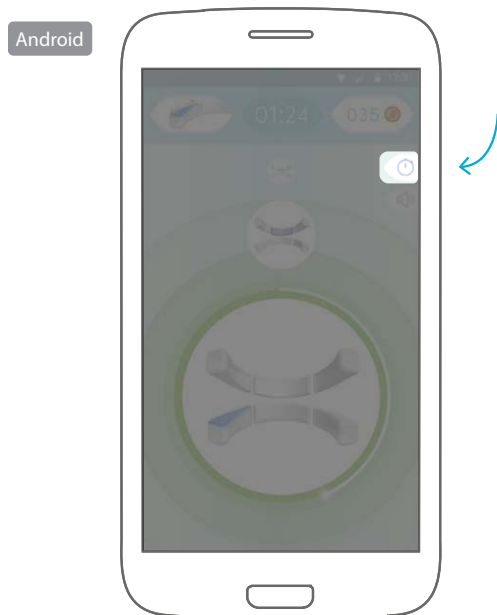
Ak sa chcete dozvedieť ďalšie podrobnosti o svojom čistení, choďte na svoj osobný profil na webe.



## Nastavenie dĺžky čistenia

Dĺžka čistenia je štandardne nastavená na dobu 2 minút. Zubní lekári vám však môžu odporučiť dlhšiu dobu čistenia podľa vašich individuálnych potrieb. Kolibree Coach vám umožňuje individuálne si prednastaviť dĺžku čistenia.

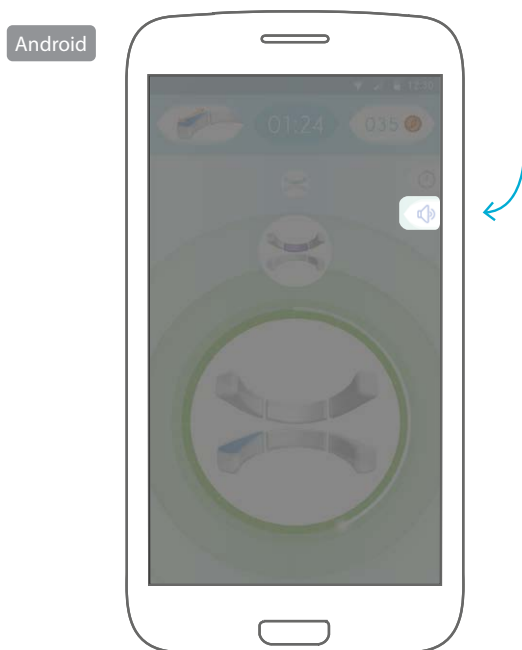
Na Androide: Na domovskej stránke Kolibree Coach vyberte ikonku hodín v pravom hornom rohu obrazovky a nastavte požadovanú dĺžku čistenia.



## Nastavenie zvuku

Kedykoľvek počas čistenia si môžete zapnúť či vypnúť zvuk tým, že zvolíte ikonku zvuku.

Ak si želáte použiť vlastnú hudbu, môžete si vybrať ľubovoľnú pesničku z audiotečky na svojom mobilnom zariadení pomocou ikonky v pravom hornom rohu.



## Zóny čistenia

Zóny, ktoré si práve čistíte, sa objavia v bubline v centre obrazovky, zatiaľ čo tie, ktoré prídu na rad ako ďalšie, sa objavia v menšej bubline na hornom okraji obrazovky. V Kolibree Coach sme chrup rozdělili do 16 zón.



Vonkajšia horná strana rezákov



Vonkajšia spodná strana rezákov



Vnútná horná strana rezákov



Vnútná spodná strana rezákov



Vonkajšia strana horného pravého očného zuba, črenového zuba a stoličky



Vnútná strana spodného pravého očného zuba, črenového zuba a stoličky



Vnútná strana horného pravého očného zuba, črenového zuba a stoličky



Vonkajšia strana pravého spodného očného zuba, črenového zuba a stoličky



Vonkajšia strana horného ľavého očného zuba, črenového zuba a stoličky



Vonkajšia strana spodného ľavého očného zuba, črenového zuba a stoličky



Vnútná strana horného ľavého očného zuba, črenového zuba a stoličky



Vnútná strana spodného ľavého očného zuba, črenového zuba a stoličky



Plošinka pravej hornej stoličky a črenového zuba



Plošinka pravej spodnej stoličky a črenového zuba



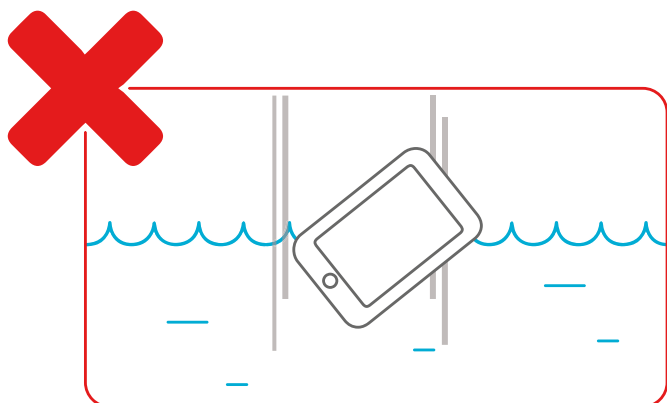
Plošinka ľavej hornej stoličky a črenového zuba



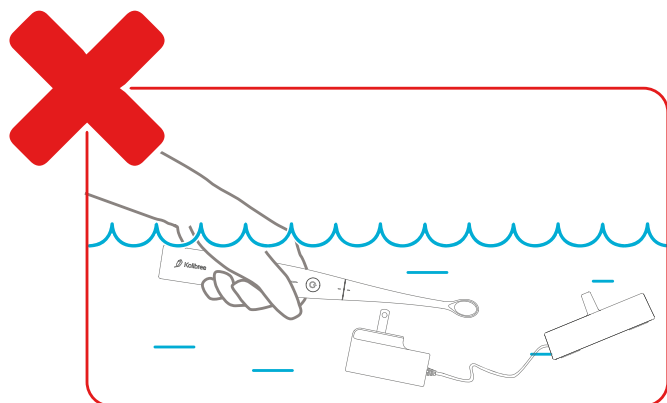
Plošinka ľavej spodnej stoličky a črenového zuba

## 10. ÚDRŽBA ZUBNEJ KEFKY KOLIBREE

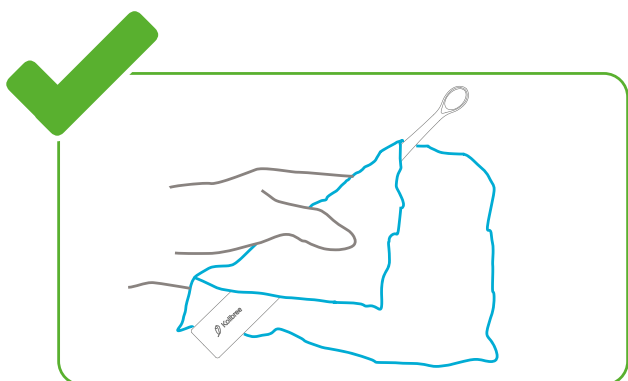
## Bezpečnostné opatrenia



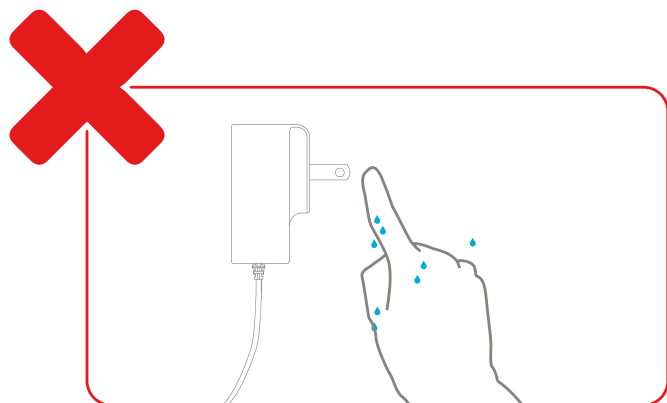
Počas čistenia dávajte pozor na svoj mobilný telefón či tablet, aby vám nevykĺzol a neupadol.



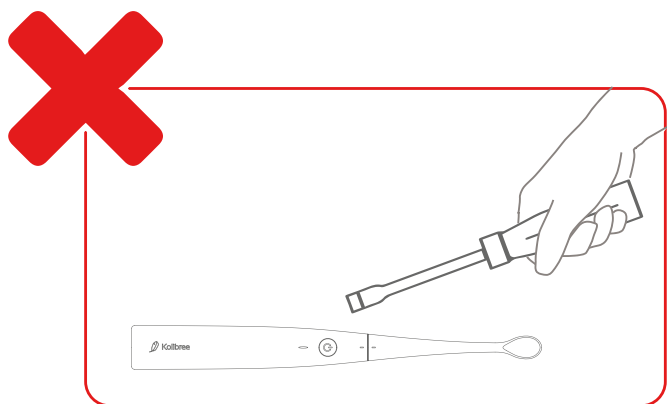
Nenamáčajte telo zubnej kefky ani dobíjacej základne do vody.



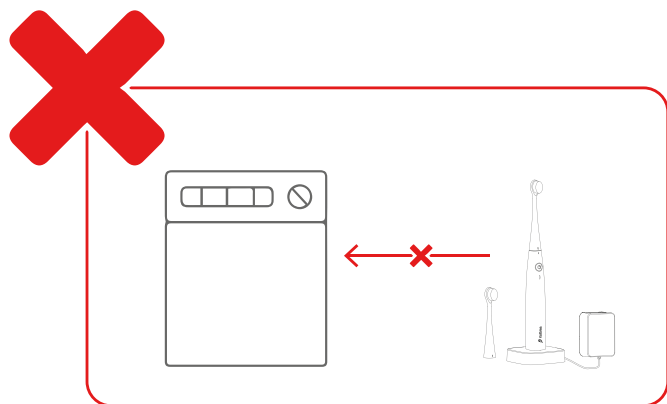
Telo kefky čistite vlhkou handričkou.



Nesiahajte mokrými rukami na elektrickú zásuvku.



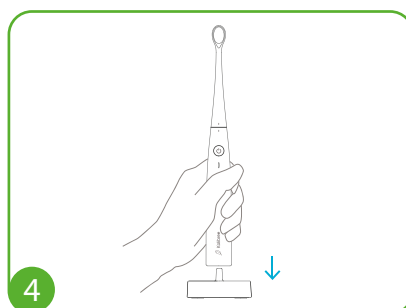
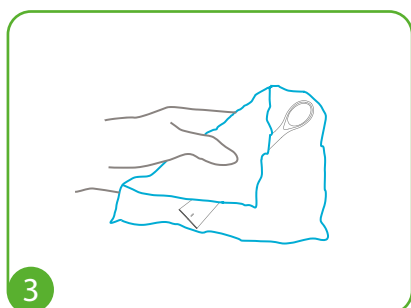
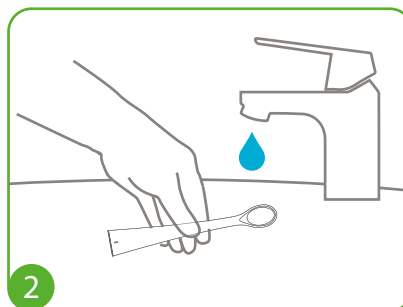
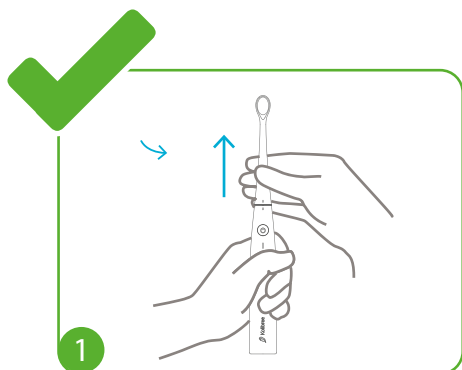
Nesnažte sa rozobrať či sami opraviť zubnú kefku.



Neumývajte zubnú kefku, jej hlavicu ani dobíjajúcu základňu v umývačke riadu.

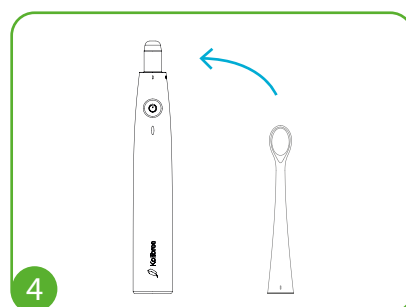
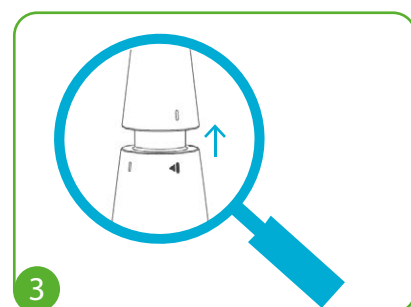
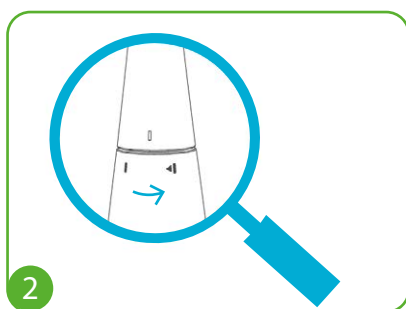
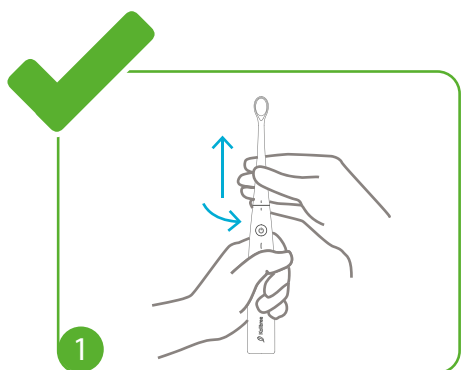
## Čistenie kefky

Po každom použití kefku riadne očistite.  
Vyberte hlavicu kefky a vypláchnite ju pod tečúcou čistou vodou.  
Pred nasadením do tela kefky hlavicu osušte.



## Výmena hlavice

Otáčajte hlavicom, kým obidve znamienka nebudú v jednej línii v zákryte.  
Hlavicu vytiahnite a nahradte ju novou.  
Hlavica kefky by sa mala meniť každé tri mesiace.

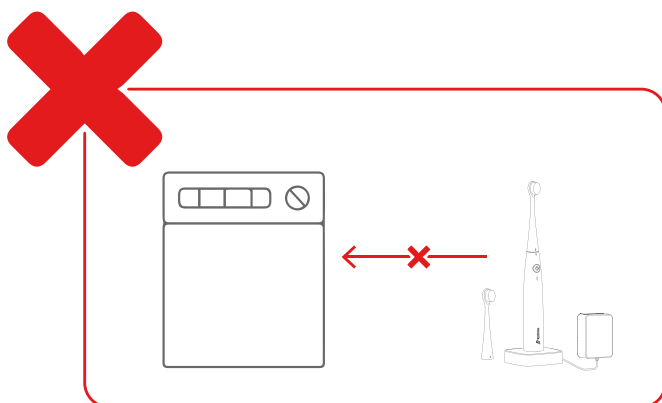
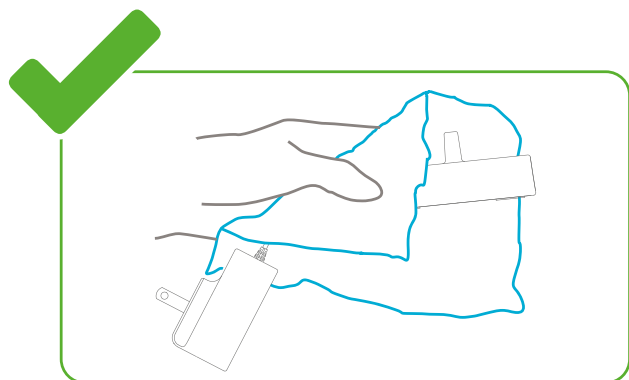
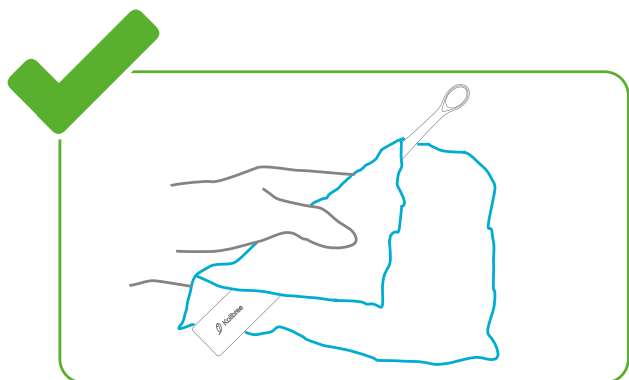


## Objednávka nových hlavíc

Nové hlavice si môžete zakúpiť u najbližšieho autorizovaného predajcu značky Kolibree.

## Čistenie dobíjacej základne

Pravidelne čistite telo kefky Kolibree a dobíjacej základne vlhkou handričkou. Telo kefky je vodeodolné, napriek tomu neodporúčame namáčať ho priamo do vody. Kefku ani žiadne jej príslušenstvá neumývajte v umývačke.

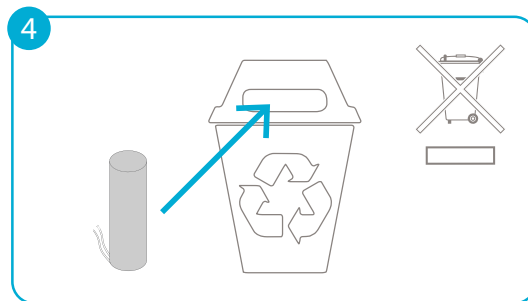
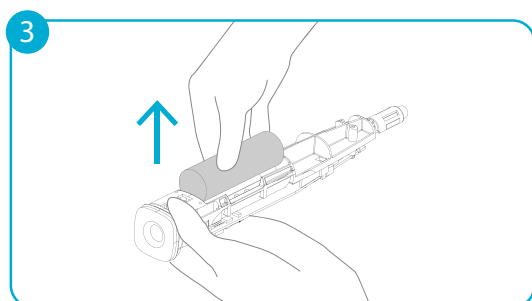
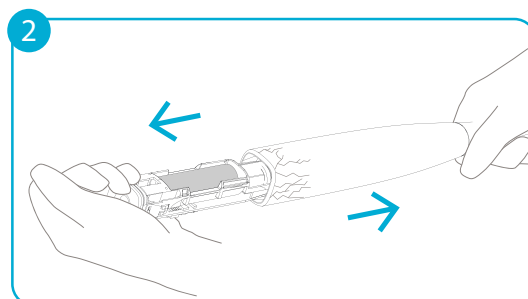
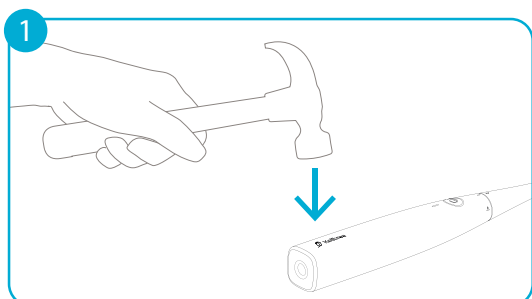


## Skladovanie zubnej kefky

V prípade, že ste sa rozhodli dlhšiu dobu nepoužívať zubnú kefku, odporúčame odpojiť základňu od elektriny, očistiť telo i hlavice zubnej kefky a uložiť kefku a príslušenstvo na mieste chránenom pred svetlom a teplom.

## Recyklácia

Výrobok obsahuje dobíjacie batérie. Chráňte prírodu a nevyhadzujte výrobok spoločne so zmiešaným domácim odpadom. Zlikvidujte výrobok na miestach na to určených. Až výrobok nebude ďalej na použitie, vyberte z neho batériu podľa nasledujúceho návodu:



**POZOR!** Vybratie batérie je nezvratný proces. Po otvorení tela kefy nedá sa zubnú kefkou už naďalej používať a záruka sa stáva neplatnou.

Kefku zlikvidujte podľa vyhlášok platných v mieste vášho bydliska.

## 11. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA



## Špecifikácia

VŠEOBECNÉ	
Záruka	1 rok (či platná dĺžka záručnej doby daná zákonom) od dátumu uskutočnenia nákupu
Farba	biela
Veľkosť	23,3 cm
Hmotnosť	70 g
ÚDAJE O ZUBNEJ KEFKE	
Pohybové senzory	3D akcelerometer, gyroskop, magnetometer
Batéria	dobíjacia, 650 mAh Li-Ion
Výdrž batérie na 1 dobitie	okolo 1 týždňa typického užívania*
Pripojenie	Bluetooth 2.1 + EDR Class 2–2,4 GHz
Ergonómia	mäkká rukoväť s jedným tlačidlom zaručujúcim jednoduché užívanie
Podpora OS	iOS 7+, Android 4.2+
Vibrácie	15 000 vibrácií v minúte
Vodeodolnosť	vodeodolný
Displej	jedna RGB LED dióda informujúca o stave nabitia batérie a stave komunikácie s pripojeným zariadením
NABÍJANIE	
Vstup	100-240 V, 50/60 Hz 0,3 A
Výstup	7 V DC – 500 mA, 3,5 W LPS, indukčný nabíjací systém
HLAVICA KEFKY	
Dĺžka	9,5 cm
Štetinky	nylonové štetinky s guľatými hrotmi na ochranu ďasien
Materiál	certifikovaný potravinársky plast
Balenie náhradných hlavíc	3 náhradné hlavice v 3 rôznych farbách
Veľkosť balenia	15 x 8 x 1,8 cm
BALENIE KOLIBREE	
Obsah	1 zubná kefka Kolibree, 1 náhradná hlavica, 1 dobíjacia základňa a návod na použitie
Veľkosť balenia	29,1 x 10,7 x 7,8 cm
Hmotnosť balenia	640 g

\*dve trojminútové čistenia denne so zapnutým Bluetooth®

## 12. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

## Riziká

Aby ste eliminovali riziko elektrického šoku, riad'te sa nasledujúcimi pokynmi:

1. Neodkladajte a neskladujte dobíjaciu základňu na miestach, z ktorých by mohla spadnúť alebo byť strhnutá do vane či umývadla.
2. Nabíjačku nenamáčajte vo vode ani v inej tekutine.
3. Nesnažte sa vyloviť dobíjaciu základňu, ktorá spadla do vody. Okamžite ju odpojte od elektriny.
4. Nepoužívajte kefku, zatiaľ čo sa kúpete či sprchujete.

## Varování

Aby ste sa vyhli popáleninám, poraneniu elektrickým prúdom alebo požiaru, riad'te sa týmito pokynmi:

1. Výrobok smie byť používaný deťmi a dospelými so zníženými mentálnymi schopnosťami či fyzickými schopnosťami len pod dohľadom zodpovednej osoby. Nenechajte ich kefku používať osamote ani ich nenechajte sa s kefkou hrať.
2. Výrobok by mal byť používaný na účel popísaný v manuáli Kolibree a malo by sa s ním nakladať podľa popísaných inštrukcií.
3. Nesiahajte na nabíjačku mokrými rukami, riskujete tak elektrický šok.
4. Nepokladajte dobíjaciu základňu ani elektrický kábel na horúce povrchy.
5. Keď vypínate dobíjacie zariadenie, urobte tak vytiahnutím adaptéra, nie elektrickej zástrčky.
6. Nehádzte s výrobkom a nestrkajte žiadne predmety do žiadneho z otvorov výrobku.
7. Žiadnym spôsobom výrobok neupravujte, neopravujte a nerozoberajte, hrozí risk požiaru, elektrického šoku či zranenia.
8. Nepoužívajte prístroj, ak má nejakú poruchu, alebo nefunguje, ako má. Ďalej ho nepoužívajte, ak bola poškodená nabíjačka alebo ak spadla nabíjačka do vody. Ak sa stane niečo z tu uvedeného, kontaktujte spoločnosť Kolibree alebo autorizovaného predajcu Kolibree, aby výrobok prezreli a popr. opravili.
9. V prípade, že vám kefka spadla na zem, vymeňte hlavicu kefky, a to aj v prípade, že kefka nie je viditeľne poškodená.
10. Prístroj smie byť napájaný iba bezpečným nízkym napätím v súlade s označením na štítku.
11. Výrobok je dodávaný spoločne s nabíjačkou a elektrickou zástrčkou. Prístroj sa smie používať iba s dodaným dobíjacím zariadením. Poničené časti zariadenia nenahradzujte inými, riskujete tak elektrický šok. Príležitostne sa presvedčte, že nabíjačka nie je poničená. Poničené či nesprávne fungujúce zariadenie nesmie byť ďalej používané. V prípade poškodenia kontaktujte Kolibree alebo svojho predajcu.
12. Tento výrobok nie je určený pre deti mladšie ako 3 roky.

## Zdravotné riziká

Ak práve prechádzate dentálnou liečbou či zákrokom, porad'te sa pred použitím tohto výrobku so svojím zubným lekárom. Ak ste prekonalí v posledných dvoch mesiacoch dentálny zákrok, porad'te sa najprv so svojím zubným lekárom, či je pre vás vhodné používať tento výrobok. V prípade, že by sa v súvislosti s užívaním tohto výrobku u vás vyskytla zvýšená krvácanosť ďasien, ktorá by trvala dlhšie ako jeden týždeň, takisto kontaktujte svojho lekára. V prípade, že máte implantovaný pacemaker či iný prístroj, spýtajte sa svojho lekára alebo sa porad'te s výrobcom, či je pre vás použitie kefky vhodné.

Kolibree bola testovaná a spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické prístroje.



## VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR:

**EasyCo s.r.o.**

Štěrboholská 1307/44  
102 00 Praha 10 – Hostivař  
Česká republika  
+420 261 211 521  
info@easystore.cz  
**www.easystore.cz**

